Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬四千二百四十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

我們堅決主張，一切國家實行互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處這樣大家知道的五項原則。

我國國際關係日益發展擴大

北京熱烈祝賀中國和聖馬力諾建領事級正式關係

國無大小一律平等反對「超級大國」推行強權政治

【新華社北京八日電】「人民日報」九日發表題為「祝賀我國和聖馬力諾建立領事級正式關係」的社論，全文如下：

我國政府和聖馬力諾共和國政府經過友好談判，決定互相承認，並自一九七一年五月六日起建立領事級正式關係。中國人民對此表示熱烈的祝賀。

聖馬力諾有悠久的歷史，是歐洲最古老的共和國。聖馬力諾共和國政府奉行中立政策。聖馬力諾政府和人民對我國政府和人民抱着友好的態度。中聖兩國建立領事級正式關係，為中聖兩國人民的友好合作打開了新的一頁。

我們的偉大領袖毛主席指出：「我們必須爭取同一切願意和我們和平相處的國家，在互相尊重領土主權和平等互利的基礎上，建立正常的外交關係。」我們一向主張在相互尊重領土完整和主權、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處五項原則基礎上和社會制度不同的國家和平共處。我們認為國家無論大小都應該一律平等，堅決反對自以為高人一等的所謂「超級大國」推行的強權政治，堅決反對它們橫行霸道，干涉別國內政，侵犯別國的主權和領土完整。我國正是根據這些原則和主張，同世界上許多國家建立了外交關係。我國的正義立場，在世界上得到了廣泛的同情和支持。我國的國際關係日益發展和擴大。

我國和聖馬力諾共和國建立領事級正式關係，符合中聖兩國人民的共同願望和利益。我們深信，中聖兩國的友好關係必將取得新的發展。

開會廿小時應付美元危機風潮

六國勉強獲妥協

馬克暫採浮動率

六國貨幣不升值　英將採措施保衛英鎊

【路透社波恩九日電】政府發言人說，西德內閣已決定讓馬克自由浮動。

【法新社倫敦九日電】倫敦金融界人士說，鑒於共同市場六國財長已採取對付現國際貨幣危機的措施，英國政府可能不得不在今後數天，採取保衛英鎊的措施。

【路透社綜合報道】西德的五個共同市場同伴國家，今天批准馬克自由浮動，以緩和最近大批投機性的流入美元而引起的壓力。

在布魯塞爾舉行的共同市場財政經濟部長會議，經過連續二十小時討論後，達成了上述協議。

荷蘭將同時許可其貨幣浮動，而同時許可其貨幣浮動。但是法國、意大利、比利時、盧森堡等其他貨幣……

外匯市場今開市

西德和法國之間，曾經展開了緊張的拉鋸式爭論。法國財政部長德斯坦是會議的主持人。上午四時三十分，和在波恩的西德總理勃蘭特通了一個電話之後，會議才打開了僵局。

據德斯坦說，允許馬克自由浮動，意味着馬克對美元的比價將不再固定，並且允許它根據供求的情況，訂出自己的比價，但有一定的期限，這一期限與其說是以月計，不如說是以星期計。

德斯坦說，由於金融危機而停市的歐洲外匯市場，預料明天將會開市。

馬克實際上已升值——但是浮動和升值在技術上有所不同，因為官方的比價將依然是三點六六馬克兌一美元。

法國和西德在布魯塞爾會議上進行馬拉松爭論的問題是：西德最初要求能徵收邊境關稅，以補償西德農民由於馬克浮動造成在收益方面的損失。黎明前和勃蘭特通了電話，勃蘭特答應放棄上述要求。

【法新社布魯塞爾九日電】歐洲共同市場剛才經歷了有史以來的最黑暗的一天。

經過二十小時不停的會議，共同市場國家的財政部長重新肯定與市場成員國家的貨幣應該維持在既定比價的原則，接納了結果是：從明天起可以暫時浮動。這一決定下來的直接結果是西德和荷蘭的貨幣將可以重估，而馬克和荷蘭盾和比利時法郎則獲准對世界其他貨幣自定比價。

這次貨幣危機是由美元大量流入西德、以及隨之而來的對西德馬克的投機造成的。共同市場面對着這個危機，卻無法取得共同的立場。

儘管會議從昨晨開始，一直進行到今天上午，六國財政部長對於如何應付這個他們無法控制的局勢，意見分歧，無法取得一致。

他們重申共同市場正式確定的成員國家貨幣比價的原則，但是還不得不准許一種違背這一原則的行動。

西德獲准任由它的馬克浮動，從而使投機者無利可圖。比利時同荷蘭在雙邊的關係壓力下，可能做照西德任由貨幣浮動。法國同意大利則將維持它們的貨幣在固定的比率上。

這裏的觀察家認為，這個決定，對於歐洲貨幣聯盟的進行，是個倒退，這一倒退對於共同市場的農業政策可能產生嚴重的影響。

【路透社布魯塞爾九日電】比利時總理艾斯肯斯今天說，本星期外匯市場開市時，比利時法郎將不自由浮動，但是過多資金的流入，將被轉向自由市場。

馬拉松式會議作出四點決議

西歐六國發表聲明

決維持現有平價，並反對浮動率，但因照顧西德，准予在有限度期限內擴大平價上浮幅度。

【法新社布魯塞爾九日電】經過一場冗長的馬拉松會議之後，共同市場的財政部長們發表一項四點的聯合聲明。四點聲明如下：

一、部長理事會認為，以目前的形勢以及成員國家的國際收支情況來說，並無改變現有的比價的必要。在理事會上，成員國表示維持原來比價的決心。

二、正常來說，浮動率的制度同共同市場獲致良好的運轉不適宜，但是理事會了解，有些國家面對着大量資金的流入，將在一個有限度的期間內擴大貨幣價格的擺動限度。

三、這一行動，將由所採取的適當防止資金流入的措施而獲得加強，以沖淡資金流入對共同市場內部的貨幣局勢的影響。理事會將在一九七一年七月一日之前再討論貨幣局勢。

四、為了避免以片面性措施來對付農產品市場上發生的破裂，理事會將根據羅馬條約第一〇三條，採取適當的措施。

巴塞爾會議今舉行

重點商討貨幣危機

美日中央銀行行長亦參加商談

【路透社巴塞爾九日電】共同市場國家的中央銀行行長，今天將向西方國家的中央銀行行長們報告，共同市場財長在布魯塞爾討論美元、馬克危機的結果。

在布魯塞爾會議批准西德在一個限期內浮動馬克的同一時間，中央銀行的行長們也在巴塞爾聚集，參加國際清算銀行每月一次的董事會例會。這個為期三天的會議，使共同市場國家的中央銀行行長，以及美國、英國、日本、瑞士、瑞典和加拿大的中央銀行行長聚首一堂。

按慣例，在這個每月一次的例會上，行長們總是在星期日採取非正式的會談方式進行重要問題的討論，到了星期一，才舉行國際清算銀行董事會的正式會議。

銀行界人士說，這次會議將集中於布魯塞爾會議的決定，以及同意採取的有關貨幣問題所採取的有極大衝擊性的決定，並估計在歐洲和西方其他金融中心可能引起的反應。

巴塞爾會議，使美國和日本能夠在危機的決定性關鍵時刻同歐洲國家的中央銀行行長進行直接會談。

美國是早已密切介入這次的危機了，而且日本將以關切的心情注視問題的發展。因為日本也有過多次幾乎面對西德所面臨的同樣的問題。不少專家認為日圓對美元的價值是偏低了。

瑞士法郎升值事

據說已在考慮中

【法新社伯爾尼九日電】消息靈通人士今天說，瑞士內閣今晚舉行會議，討論共同市場財政部長會議允許貨幣自由浮動的決定，瑞士內閣會議可能作出瑞士法郎升值的決定。

消息靈通人士說，瑞士內閣將視西德政府按照今天的布魯塞爾會議而採取的措施作出法郎升不升值的決定。

在南京參觀訪問後

柬元首訪無錫

許世友杜平等到車站熱烈歡送

【新華社南京八日電】柬埔寨民族統一陣線主席、柬埔寨國家元首、西哈努克親王和夫人，結束了在南京的訪問，今天上午乘專車離開南京前往無錫進行私人訪問。

隨同西哈努克親王和夫人前往無錫訪問的有：西哈努克親王的子女諾羅敦·尤瓦那王子和夫人、諾羅敦·倫賽公主，西哈努克親王的姑母諾羅敦·凱卡妮娜公主，以及古倫夫人，柬埔寨國家元首辦公廳主任西索瓦·梅達維親王，柬埔寨王國民族團結政府首相府大臣肯春，國家元首私人秘書處主任涉組羅夫人，柬埔寨王國駐朝鮮民主主義人民共和國大使洪金寬和夫人等。

江蘇省革命委員會主任、中國人民解放軍南京部隊司令員許世友，江蘇省革命委員會、中國人民解放軍南京部隊、南京市革命委員會負責人杜平、吳大勝、彭沖、周賢五、蕭永銀、許家屯、羅明哲、方敏、李玉，以及田潛等同志到車站熱烈歡送。

前往無錫訪問的還有：謝治·阿爾巴·貝什蓋爾夫人，泰雷茲·勒魯夫人等法國朋友。

江蘇省革命委員會副主任許科陪同貴賓們前往無錫訪問。

中國駐柬埔寨大使康矛召，朱寧教授以及楊玲同志，也陪同貴賓們去無錫。

西哈努克親王和夫人在南京期間，許世友等負責人曾陪同柬埔寨貴賓以及法國朋友共進晚餐，並觀看了南京市紅小兵演出的文藝節目，遊覽了東郊風景區，參觀了南京長江大橋，觀看了革命現代京劇「沙家浜」。

部分柬埔寨貴賓和法國朋友在南京期間，還參觀了紫金山天文台、南京玻璃儀器廠、南京長江大橋……西哈努克親王和夫人等貴賓六日上午還參觀了……實街小學，受到師生們的熱烈歡迎。

美國窮人數字增長

總數逾二千五百萬

失業率上升增添了一百廿餘萬窮人

【美聯社華盛頓八日電】美國人口調查局昨天宣佈，美國生活貧困的人數急劇上升。

它說，從一九六九年至一九七〇年止，窮人的數字增加了一百二十萬人，目前有二千五百五十萬人的收入，比官方規定的貧窮標準更少。

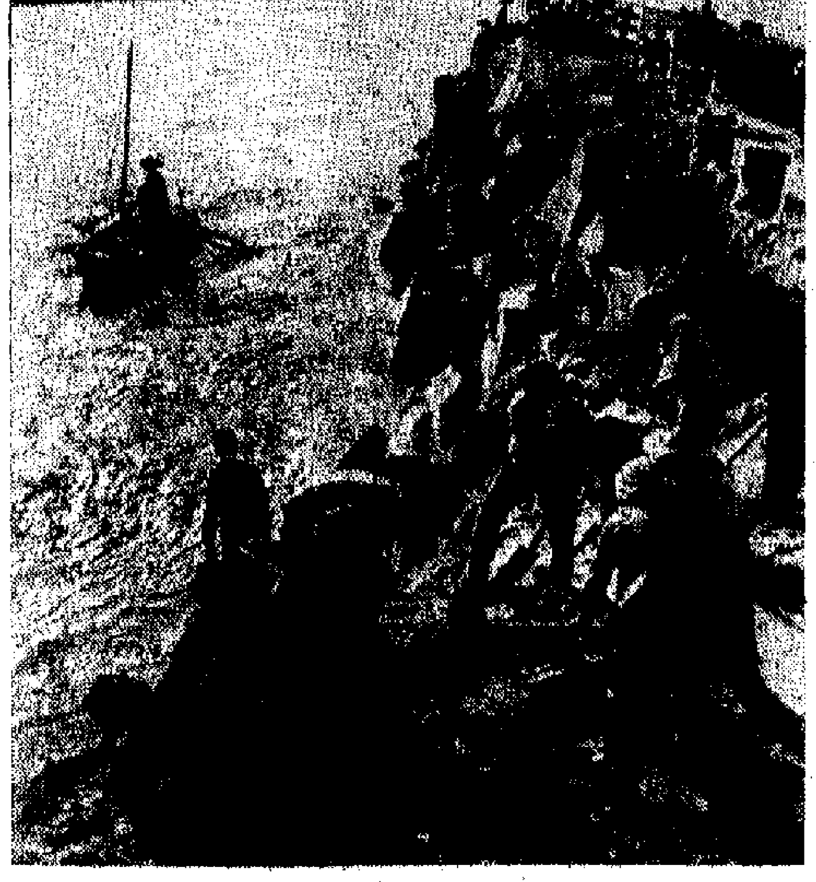
一九七〇年被認為生活貧困的是四口之家，一年的總收入不到三千九百四十四美元水平，一九六九年是三千七百二十一美元。

當局認為，美國窮人數字增加的主要因素是失業人數上升。

寧夏回族自治區治理黃河

寧夏回族自治區靈武縣新華楊公社二大隊社員，在黃河岸邊澆灌水泥墩，協住河水沖刷，保護農田。

【轉載自四月號「人民畫報」】



中剛足球隊在京

舉行末場友誼賽

首都八萬觀眾熱烈歡迎

【新華社北京八日電】剛果人民共和國國家人民軍足球隊，今天下午同天津市足球隊進行在北京的最後一場友誼比賽時，受到了首都八萬名觀眾的熱烈歡迎。

出席觀看比賽的有剛果人民共和國國家人民軍足球隊訪華代表團團長、剛果人民共和國駐中國大使奧克因巴，以及使館其他外交官員；

我國有關方面負責人陳繼德、李青川、南景武、閻鳴武、王澄、趙春生、向前。

友誼比賽在北京工人體育場舉行。這場比賽是剛果足球隊在北京的幾場比賽中技術水平發揮得最好的一次，他們的動作積極，配合默契，在全場九十分鐘的比賽中，剛剛開場時……天津隊和……球，……剛果國家運動員表現出的……高尚體育道德風格，……再博得全場觀眾的好評。

友誼比賽結束後，陳繼德、李青川、王澄等陪同剛果的……人……。

越戰友訪我南方

【據新華社北京八日電】由團長胡文風率領的越南民主共和國旅行社……代表團，今天下午乘飛機離開北京，前往南方參觀訪問。

周總理會見菲律賓客人

進行友好談話並回答菲記者所提問題

李強和國際貿促分別會見宴請菲商會貿易代表團

【新華社北京八日電】周恩來總理今天會見由團長愛德華多·埃衛斯、副團長米格爾·阿蘭布洛和賽費里諾·貝內迪克托率領的菲律賓商會貿易代表團。同時會見的還有由團長愛德華多·亞·埃斯科瓦爾、副團長弗朗西斯科·洛佩斯率領的菲律賓工商界參觀團。

周恩來總理同菲律賓客人進行了友好的談話，並且回答了隨團記者提出的問題。

會見的菲律賓商會貿易代表團團員是：德拉法斯塔、羅赫略·馬納諾、孔拉多·卡拉蘭、多明納多爾·林、費利西亞諾·廣米恩托、佩費克托·馬納拉克、埃內斯托·郭、布倫·吉奧、維多里諾·加西亞、奧爾蘭多·梅爾卡多、弗朗西斯科·德萊昂。

會見的菲律賓工商界參觀團團員是：查·普拉納斯、恩·安赫萊斯、歐·姆·比利亞努埃瓦、歐·維·比利亞努埃瓦、約·蒙蒂諾、奧·德萊昂、安·馬拉瓦南、阿·蘇約埃塔、貝·戴維、米·帕托洛特、阿·多羅尼拉、路易斯·陳、埃·馬爾塞洛。

會見時，有關方面負責人李強、王明俊、楊公素、龔澎、林、王文林、張步生、程瑞聲、馬毓真、張雨、曲琪、唐聞生、沈若雲等在座。

菲商會貿易團部分成員回國

【新華社北京九日電】菲律賓商會貿易代表團團長愛德華多·埃衛斯、副團長米格爾·阿蘭布洛和部分團員，結束了在我國的友好訪問，今天上午乘飛機離開北京回國。

中國國際貿易促進委員會和有關方面負責人王文林、蔡新德、張步生、程瑞聲、劉世英、徐暇揚、陳光彩，前往機場歡送。

菲律賓商會貿易代表團在京期間，對外貿易部副部長李強和中國國際貿易促進委員會負責人王文林分別會見並宴請了代表團。會見和宴請時，賓主進行了友好的談話。代表團還進行了參觀訪問，遊覽了名勝古跡，觀看了革命現代舞劇「紅色娘子軍」。

菲律賓商會貿易代表團副團長賽費里諾·貝內迪克托和代表團的其他團員，將在北京、上海繼續參觀訪問後回國。

吳浮山跳過一公尺八二

創造全國女子跳高紀錄

數年來刻苦學習鍛鍊這次一舉跳過新高度

【新華社北京八日電】北京運動員吳浮山今天在北京舉行的一次田徑比賽中，跳過了一米八二的高度，創造了我國女子跳高的新紀錄。

幾年來，吳浮山努力活學活用毛澤東思想，為革命刻苦鍛煉。我國運動員倪志欽打破世界男子跳高紀錄，給了她很大鼓舞。今年以來，她曾三次頑強地向一米八二的高度沖擊。今天的比賽，她均在第一次試跳中，就順利地跳過了一米五五、一米六〇、一米六五、一米七〇、一米七四和一米七八的高度。當橫竿升到一米八二時，身高一米六八的吳浮山，在全場觀眾的熱情鼓舞下，一舉跳過了一米八二的新高度。這時，全場響起了一片熱烈的掌聲。

毛主席著作館內的動人景象

本報記者　寄自廣州

廣州通訊

日本工人朋友的感受

……設在交易會裏的毛主席著作館，每天川流不息地接待來自世界各大洲的來賓、港澳和港澳同胞。他們通過參觀，看到了馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想同我國億萬人民的革命實踐更加廣泛、更加深刻地結合起來的嶄新局面，看到在毛主席革命路線指引下我國人民前進的步伐，看到「精神可以變成物質」的偉大真理，許多人從中得到了啟發、鼓舞和力量。

革命人民熱愛馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想，在毛主席著作館裏，不時出現這方面的動人情景。有兩位日本工人朋友，先後四次到毛主席著作館參觀，臨返國前一天，還再來一次，並向熱情解說員告別。當解說員講他們轉達中國人民對日本人民的友誼並向日本工人階級學習致敬時，他兩人緊緊握着解說員的手，熱淚盈眶地說：「我們一定把你們的經驗帶回去，把中國工農兵活學活用毛澤東思想的事跡，向日本工人、日本人民進行宣傳！」

從小事看人的精神面貌

有許多來賓一次又一次地到毛主席著作館參觀，有的看後還帶同朋友再來。一位港澳同胞每天前往交易會，都上毛主席著作館學習。他深有感受地說：「每天學習毛澤東思想，頭腦就清醒，參觀毛主席著作館好比是每天呼吸新鮮空氣一樣。」

毛主席著作館展出祖國人民活學活用毛澤東思想的六個先進典型，使參觀者具體地看到我國各條戰線把馬克思列寧主義、毛澤東思想同革命實踐結合起來之後所產生的巨大變化，看到毛澤東思想一旦被群眾掌握所產生的巨大力量。在這些先進典型當中，大慶油田「鐵人」王進喜「甘願為黨為人民當一輩子老黃牛」的精神，藏族赤腳醫生背藥步行百里、爬越四千餘尺高的雪山而搶救產婦的事例，以及蘇州市第五十七糧店職工一心為人民，一心為革命，用了一週的時間，先後向四千餘戶居民打聽，向一個顧客退還他少取的八斤糯米粉等事迹極大地感動了來賓們。「中國人民做得很好，很有意思。」一坦桑尼亞駐中國大使熱烈讚揚蘇州市第五十七糧店「向人民負責」的精神，大使的一隨行人員還從這個事例聯想起他親自得到的一件事情：廣州東方賓館一個服務員在桌上拾到一百元，毫不躊躇，隨即千方百計想辦法去尋找丟錢的失主。大使知道這件事後，進一步讚揚第五十七糧店說：「你們做出了榜樣。」日中友好協會代表團副團長鴻上方雄參觀了五十七糧店後亦讚賞地說：「事情雖然小，體現了很受感動，都體現了毛主席對每一個居民家庭的關心！」一位來賓激動地說：「我過去看過不少服務人員做好事，激動地說：「毛主席萬歲！」纛家為什麼……

要求一包江西產的鹽

座談，當時我不理解，今次聽了介紹，我理解了！」

我們的一切勝利都是在毛主席革命路線指引下取得的，毛主席著作館展出的先進典型都生動地體現了這一點。在展出江西省九〇九地質隊先進典型那裏，發生了這樣一件事：一個香港同胞請求講解員送給他一包江西出產的食鹽。是什麼他要這包食鹽呢？因為他被江西九〇九地質隊活學活用毛澤東思想、遵照毛主席關於「打破洋框框，走自己工業發展道路」的教導而創造的業績所深深感動，九〇九地質隊粉碎了不少外國「專家」斷定的「江西紅層無礦論」，在紅層裏找到了一個足夠江西人民吃幾千年的大鹽礦，一個富鋼礦，在另一個紅層下，還找到一個貧鐵好、儲量富的硬煤礦，闖出了一條多快好省辦地質的道路。這位香港同胞為使自己的親友也能分享他這種興奮和歡樂的心情，故此要求拿點實物回去介紹。許多港澳同胞看到祖國人民執行毛主席革命路線，敢於走前人所沒有走過的道路的精神，都很受鼓舞，激動地說：「在這裏看到的不單是鹽，而更重要的是祖國人民忠於毛主席的精神財富。」一個第一次到中國參加交易會的外國朋友，參觀後激動地在紙上寫上「毛主席革命路線——偉大」的字眼，熱情地說：「過去我雖然也聽過毛主席的名字，但對毛主席的思想認識還很不夠，通過這次參觀的時間，就使我對毛澤東思想的偉大有深刻的認識，使我更意識到毛主席領導中國在毛主席革命路線的偉大！」

外賓寫下了美好的題詞

隨着毛澤東思想的不斷傳播和普及，中國工農兵更廣泛深入地開展了活學活用毛主席哲學著作的群眾運動，並且把學哲學、用哲學、推出了許多新的典型。許多外國朋友通過參觀先進典型，認識到學哲學用哲學的重要性。一位日本工人參觀先進典型——浙江省富山縣爾龍大隊，了解到勞動大隊黨支部書記姜汝旺堅持用毛澤東思想教育人，以毛主席的哲學思想將一個所謂「一窮二白」的落後大隊轉變為進步的事例後，深有體會地說：「我本來不知怎樣看待在門爭中存在落後思想表現的事，但經過參觀以後，體會到在本國的工作和鬥爭中，也要堅持以馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想去看待事物，去教育群眾，團結群眾。」

大寶館看着毛主席的著作、許多來賓、港澳同胞和外國朋友參觀了毛主席著作館後，心潮澎湃，激情滿懷，不禁自禁地留下了美好的題詞。一位非洲朋友寫道：「毛主席是一個非常英明偉大的人，毛主席語錄改引了許多地區的人民，我認為毛主席萬萬歲！」有位瑞士朋友對毛主席的豐功偉績非常欽佩，他們說：「一個國家的革命要取得勝利，需要有一個偉大的領袖。整個世界的革命也是這樣！」

我國對外關係的新發展

龔耀文

一周綴語

聖馬力諾、土耳其

我國於本月七日同聖馬力諾共和國宣佈建立領事級正式關係，又在八日宣佈同土耳其共和國政府開始建交談判。

我國自從去年秋天與加拿大宣佈建立大使級外交關係以來，先後已與八個國家建交。它們是加拿大、赤道幾內亞、意大利、埃塞俄比亞、智利、尼日利亞、科威特、喀麥隆。現在中國、聖馬力諾建立了領事級正式關係，這是我國對外關係的又一新發展。

聖馬力諾是歐洲的一個古老國家，有兩萬多人口。中國一直認為，國家無論大小，都應該一律平等。中聖兩國建立領事級正式關係，這是符合中聖兩國人民的共同願望和利益的。

土耳其是一個地跨亞歐兩大洲的國家。它與中國開始進行建交談判，再一次反映出，與中國建交已經成了各國人民的共同願望。這一個時代潮流，是任何人也阻止不了的。

新中國自建國以來，一向主張在互相尊重領土完整和主權、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處五項原則基礎上，和社會制度不同的國家和平共處。

中國人民還堅決反對自以為高人一等的所謂「超級大國」推行的強權政治，堅決反對它們橫行霸道，干涉別國內政，侵犯別國的主權和領土完整。

我國的正義立場，在世界上獲得了廣泛的同情和支持，這一年多來更加由事實的發展具體地反映出來。

各種球類運動的活躍

上一週，本着「友誼第一、比賽第二」的精神，參加了在名古屋舉行的第三十一屆世界乒乓球錦標賽，並在日本各地進行了友好訪問的中國乒乓球代表團，在香港停留了一個星期之後，回到廣州，受到熱烈歡迎。

乒乓球代表團先行回國的一部分團員，則已在「五一」之前回到北京。其中，徐寅生、鄭敏之、梁麗珍、張燮林、梁戈亮等，還在「五一」那天，光榮地登上天安門城樓，參加慶祝晚會。

中國乒乓球運動員在香港先後進行的表演，表現了祖國人民同港澳同胞的深厚友誼。他們在運動場上展示的嶄新、崇高風格，對於廣大同胞起了鼓舞和鼓勵的作用。

最近期間，祖國不斷傳來有關各種球類運動及田徑運動的報道。

中國女子籃球隊到古巴訪問。中國足球隊在北京和阿爾巴尼亞足球隊進行了三場友誼比賽。中國羽毛球運動員與朝鮮羽毛球隊在北京進行了友誼表演，出場的有湯仙虎、陳玉娘、梁小牧、侯加昌、劉小征等。中國男女排球隊出現在廣州歡迎中國乒乓球代表團返穗的行列裏。

在田徑運動方面，繼倪志欽創造了男子跳高二米二九的世界紀錄之後，貝淑山也創造了女子跳高一米八二的好成績。（解放前，中國男子跳高紀錄是一米八五。）

「發展體育運動，增強人民體質」；「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！」中國的運動員正是按照這偉大的號召大踏步向前邁進。

西方金融的新動盪

上一週，西方金融出現危機，西歐各主要金融市場爆發了大規模拋售美元，搶購黃金和西德馬克等西歐貨幣的風潮。

風潮來勢之猛烈，由幾個數字可以表明。在四日、五日兩天，美元持有者一共在西德的法蘭克福市場拋售了二十億美元，在瑞士市場則在九十分鐘內拋售了六億美元，在東京外匯市場則是一天拋售了三億五美元。美元成了「惡幣」，人人都要早早脫手，[illegible]

……其主要原因，則在於堅持使美國海外開支不斷增加……「擴展性」經濟性政策，增加開工率。這樣一來，弄得所謂「西歐美元」……西歐國家要求美國採取……把責任推在別國身上。[illegible]

法國羣衆示威反美

表示堅決支持印支人民和美國人民鬥爭

[illegible]

爭食內訌 美國主子出面干預

金邊羣醜暫妥協

鬥爭十餘天勉強拼湊成新的傀儡班子

朗諾掛名任「總理」 施里瑪達掌握實權

【新華社北京八日電】最近以來，金邊傀儡集團的內訌日益激化，一場爭食的醜劇一直持續了十多天，最後在美國主子的直接干預下，一個新的傀儡班子才勉強湊成。

據西方通訊社報道，從朗諾四月二十日宣佈要「辭職」以後，金邊立即陷入了羣狗爭食的混亂局面，走狗之間明爭暗鬥，互相傾軋，醜態百出。朗諾起先提出「辭職」，忽兒又表示要擔任「總理」，忽兒又宣佈「拒絕組閣」；傀儡「國家元首」鄭興一會兒接受朗諾的「辭呈」，一會兒又要求朗諾「重新組閣」，一會兒又任命朗諾為「武裝部隊總司令兼總參謀長」而又要施里瑪達「組閣」，一會兒又抬出祖與和偽議會議長英丹「組閣」，在幾天之內，被鄭興委任「組閣」的人就像走馬燈一樣換個不停，甚至連臭名昭彰的「自由高棉」叛國集團頭目山玉成也急忙從西貢趕到金邊進行活動。雖然美國主子一再插手撮合，但是由於各派傀儡你爭我奪，相持不下，「新內閣」一直難產。直到五月六日在美國的親自導演下，才勉強拼湊了一個新的傀儡班子。這個新的傀儡內閣仍由朗諾掛名任「總理」，施里瑪達任「總理代表兼國防部長」，代替朗諾掌權。美帝及其走狗企圖以此來調解內部矛盾並穩定傀儡政權。

金邊傀儡集團內部傾軋的日益激化表明，在柬埔寨民族解放人民[illegible]

化。在朗諾醫病期間，施里瑪達在美帝的支持下，代替朗諾的「總理」職權，他與傀儡大將堤帕……補自己的親信，排擠朗諾的勢力，從而引起了以朗諾的弟弟朗農為首的一批軍官的強烈不滿。傀儡們之間的矛盾日益表面化，連與鄭社也說：「施里瑪達要取代朗諾的企圖遇到了臨時以朗諾的弟弟朗農為首的軍官們的強烈反對」。由於施里瑪達同朗諾集團的爭鬥加劇，金邊政局動盪，甚至出現政變跡象。朗諾正是在這種情況下帶病從檀香山急忙趕回金邊的。

在朗諾提出「辭職」的當天，朗農立即糾集了一批軍人向鄭興遞交「請願書」，要求朗諾繼續留任，偽議會隨後也加封朗諾以「元帥」和所謂「民族英雄」稱號。這表明，以朗諾為代表的軍人集團不肯放棄權力，權力反對施里瑪達，想扶他上台，但是由於遭到軍人集團的反對，也不敢冒然「換馬」，以免出現……

傀儡們的激烈爭鬥，急壞了美國主子。據報道，曾替美國「中意」[illegible]

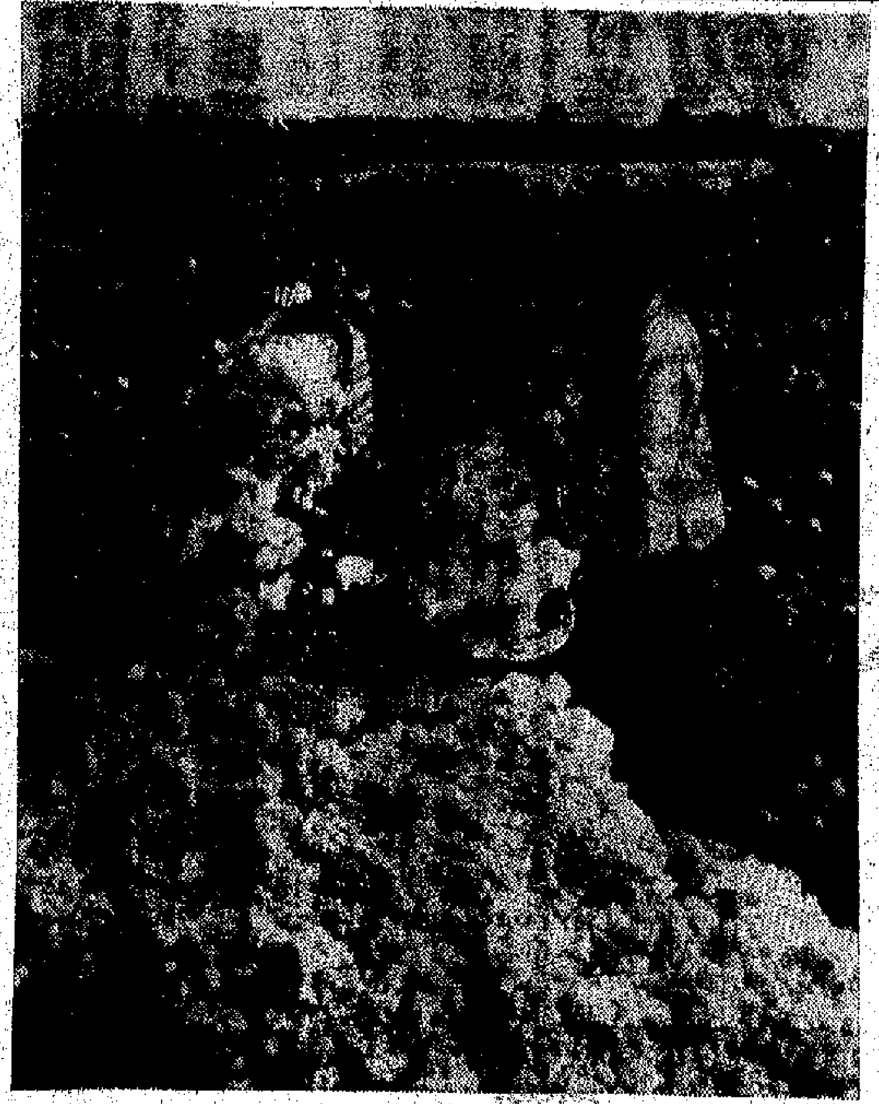
越南外交部發言人

譴責美機襲永靈區

【新華社河內九日電】越南民主共和國外交部發言人八日發表聲明，強烈譴責美帝派遣飛機襲擊永靈區的罪行。

聲明說，五月三日到七日，美帝國主義多次出動包括B－52型飛機在內的飛機，轟炸了向立鄉。同時，美國還從海上和非軍事區南側用大炮向永光、永江和永山鄉進行炮擊。這些鄉均屬於非軍事區，是越南民主共和國的領土。

聲明說，越南民主共和國外交部強烈抗議和嚴正譴責美帝國主義上述的戰爭行動，並要求它必須永遠停止侵犯越南民主共和國主權和安全的一切行動。



棉花豐收人歡笑

改造的鹽鹼地裏收摘棉花。

山東學大寨成績顯著，去年棉花總產量達到歷史最高紀錄。這是茌平縣苗莊大隊社員在改造的鹽鹼地裏收摘棉花。（新華社照片）

東政治局發表聲明

揭露金邊內部危機

清楚證明尼克松侵略政策破產

【新華社北京八日電】柬埔寨民族統一陣綫中央政治局五日就金邊傀儡集團的混亂局面發表聲明指出，金邊傀儡集團內部的政治危機，清楚地證明了尼克松侵略政策的破產。

聲明說：「緊密團結在以國家元首諾羅敦·西哈努克親王為主席的柬埔寨民族統一陣綫旗幟下的高棉人民和柬埔寨民族解放人民武裝力量，在各個方面，特別是在軍事和政治方面所取得的許多輝煌勝利，已使美帝國主義及其走狗深深地陷入絕境。這些勝利已使金邊的賣國賊集團在政治、軍事、經濟、財政和社會方面處於無政府狀態，混亂到幾乎不可收拾的地步。柬埔寨民族解放人民武裝力量在波成東、第四號公路、朱普—丹民—斯努地區等地所取得的軍事勝利，以及幾百名知識分子最近大批投奔柬埔寨民族統一陣綫，加劇了金邊走狗內部的尖銳而又不可調和的矛盾。金邊的走狗們為了爭奪由於他們的叛賣、對美帝國主義侵略者的奴顏婢膝和對高棉人民所犯下的罪行而得到的賞金中最大的份額而分裂成好幾個派別。這種骯髒的爭吵在金邊表現為角鬥、相互搶劫、殺戮，甚至進行政變的嘗試。」

「由於沒有希望解決這些不可調和的矛盾，美帝國主義就趕緊把始終鍾愛的、幾乎垂死的朗諾送回金邊，以『穩定』金邊傀儡政權，以繼續進行和擴大其罪惡的侵略戰爭。但是，同美帝的打算相反，朗諾的回來只是更加劇了賣國賊集團內部的爭吵。自四月十二日以來，美帝國主義者為了尋求一個能夠繼續其侵略政策的傀儡，徒勞地試了試他們麾下的所有賣國賊。金邊傀儡政權內部尖銳的政治危機清楚地證明了賣國賊集團及其主子美帝國主義陷於極端孤立的地步，清楚地證明了尼克松政府侵略政策的破產。」

聲明指出，美帝國主義及其走狗不管是同朗諾、施里瑪達、山玉成還是同另外一個賣國賊之間作出什麼樣的安排或進行什麼樣的勾結，也不管為繼續進行他們的罪惡侵略而彌補什麼國際陰謀，都無法阻擋高棉人民爭取民族解放的猛烈運動。

聲明說：「富有抗擊外國侵略和統治的悠久鬥爭傳統、在柬埔寨民族統一陣綫和柬埔寨王國民族團結政府的領導下緊密團結的高棉人民，比以往任何時候都更加下定決心要掌握自己的命運，不管困難和犧牲多大，毫不妥協、絕不後退，進行一場持久的抵抗戰爭，把美帝國主義侵略者及其西貢、曼谷和其他走狗從柬埔寨國土上清除乾淨，從而恢復一個獨立、和平、中立、民主和繁榮的柬埔寨的主權和領土完整。」

革命怒濤不可當

解放軍某部 師 兵

[illegible]

……和羣衆鬥爭政策以新的流血打……在去年五月二十日的莊嚴……的主要傾向是革命。」……的革命潮流是不可阻擋的……世界各國人民站在一起的……主義的歷史潮流，也是不……

抹掉美國大學校園中的「重點」。他們用鬥爭來回擊尼克松的欺騙，用加強團結來回擊尼克松的分化瓦解的陰謀。他們加強了革命學生內部的團結，加強了學生和工人、黑人、教師以及其他人民羣衆的團結。四月二十四日在華盛頓、舊金山出現的空前規模的大示威，正是廣大學生和廣大人民羣衆堅持團結戰鬥的結果。

面對革命羣衆運動的新風暴，尼克松政府又拿出了血腥鎮壓的一手，瘋狂逮捕示威羣衆，三天之內竟在華盛頓逮捕了示威羣衆一萬多人。但是，革命是鎮壓不了的。經過去年革命風暴的洗禮，又經過一年來戰鬥鍛煉的美國革命學生正在不屈不撓地堅持鬥爭，而且正在廣泛開展紀念肯特大學和杰克遜大學六名學生被害一周年的活動，要求從印度支那撤回全部美國軍隊。

我們向英勇戰鬥的美國青年致敬！學生運動的高漲，促進了人民革命運動的高漲；人民革命運動的高漲，又推動了學生運動進一步的深入發展。我們相信：英勇戰鬥的美國青年學生，必將為美國人民的革命鬥爭做出更大的貢獻！

【據新華社北京六日電】

烈士們的鮮血沒有白流……美國人民新的抗議……人民。正如美國學生……，更多人前進！……以來，美國人民又掀……運動和革命羣衆運動……新戰爭的新風暴。成千上萬的人走上街頭，「……我們不要你們的戰爭」的呼聲響徹白宮，給……[illegible]

……抗議電中所指出的：「總統或副總統任何的演說，任何的藉口，任何伶俐的遁辭，任何藉口，都不能……」

日幫印尼訓練軍官

鎮壓人民革命鬥爭

東京和雅加達間已經達成協議

【新華社北京八日電】東京消息：日本佐藤反動政府正在準備通過所謂「軍事合作」，幫助印度尼西亞蘇哈托軍人政權訓練軍官，以便鎮壓印尼人民的革命鬥爭，並向印尼進行軍事擴張。

據報道，印尼駐日大使阿斯哈里二日在東京透露，不久前印尼陸軍參謀長潘揚維拉哈迪庫蘇馬在訪問日本時，就兩國軍隊在「交流軍事經驗方面」達成一項協議。印尼安塔拉通訊社最近援引來自東京的消息說，潘揚維拉哈迪庫蘇馬在訪日期間，同衣笠進行了一系列會談。消息說，日本「自衛隊」的體育學校將訓練印尼軍官，日本還準備派軍事教官到印尼去。

日本「陸上自衛隊」幕僚長衣笠承認，印尼軍官進日本陸軍的體育學校接受訓練是沒有問題的，因為日本的「防衛大學」已有泰國軍官在受訓。關於派遣日本軍事教官到印尼去的問題，正在考慮具體辦法。

據日本報紙最近報道，日本為印尼訓練軍官，可能成為「軍事合作」和日本向印尼出口軍火的「開端」。報道說，印尼的石油等自然資源很豐富，這對於進行經濟擴張的日本來說，是一個投資的中心。

……目前，……實際上……更大的勝利，美帝及其走狗的日子將更加難熬，走狗們的明爭暗鬥將會更加激烈。不管美帝怎樣拚命地給這個傀儡集團注射強心劑，都無法挽救它的滅亡。

中國駐芬蘭大使

舉行了電影酒會

放映彩色影片「紅色娘子軍」

【新華社斯德哥爾摩八日電】赫爾辛基消息：中國駐芬蘭大使史梓銘五日在使館舉行電影酒會，放映中國革命現代舞劇彩色影片「紅色娘子軍」，受到芬蘭和其他外國朋友的歡迎。

應邀出席電影酒會的有芬蘭國會第二副議長奧拉維·萊赫特寧、總統府第一副官列沃少將，教育部辦公廳主任赫·蘭西涅，外交部條約法律司司長辛—勃朗斯坦特，顧問特吉科學司以及禮賓司、行政司、政治司、商務司的副司長。應邀出席的還有赫爾辛基市議會議長尤西·索科寧及其他高級官員。

許多友好國家駐芬蘭的使節和外交官員以及朝鮮駐芬蘭特別商務代表處的負責人也應邀出席。

正停泊在赫爾辛基的中國「鎮江號」遠洋貨輪的政委和船長也參加了電影酒會。

電影酒會始終洋溢着友好的氣氛。

智利「民族報」揭露

美在拉美殘酷掠奪

六零年起八年投資九億餘美元

同期搶走的錢是六十七億美元

【據新華社北京八日電】聖地亞哥消息：智利「民族報」五月一日發表編輯部文章，揭露美帝國主義對拉丁美洲各國進行殘酷的經濟掠奪。

文章說，美國舉行「使鄰國貧困的政策」。「美國從拉美拿走的錢與它提供和投入這個地區的多得多，兩個美洲之間的貿易條件是這樣的不公正，使得拉美得到的外援有百分之四十以上因此而損失掉。」

文章說，「美國金融家的投資在這裏獲取利息和得到世界上最高的利潤」，文章說：「從一九六〇年到一九六七年，美國向這個地區總共投入了九億八千五百萬美元，而拿走的錢是六十七億零五百萬美元。從一九五六年到一九六五年，美國的直接投資增加了六十億美元，而它的直接投資的利潤增加了八十億美元。」

文章說：「美國政府擁有一個令人吃驚的法律武庫，一旦我們這些國家的政府行使與本國主權密切相關的權利時，例如把被美國公司控制的原料收歸國有和在某個拉美國家的領海上捕獲美國漁船時，美國政府就借助這些法律企圖通過經濟制裁來壓制我們各國人民的意志。」

文章接着說：「所有這些情況殘酷地損害了拉美的經濟、法律和精神財富，而美國卻得到了好處。」

紀念南塔大捷九周年

巴特寮號召發揚勝利

老撾右派軍隊成連成排地棄暗投明

【據新華社北京七日電】五月六日，是老撾愛國軍民南塔大捷九周年。巴特寮電台六日為紀念這個光輝日子播發社論，號召老撾軍民進一步發揚南塔戰役所取得的歷史性勝利，乘勝前進，奪取更大的新勝利。

社論說，一九六二年五月六日的南塔大捷，是老撾愛國軍民同美帝及其走狗進行大規模較量的結果。這一勝利粉碎了美帝國主義在老撾的侵略陰謀，它不僅體現了老撾軍民團結戰鬥、戰勝美國強盜及其走狗的堅強決心，而且顯示了老撾人民解放軍幹部和戰士靈活巧妙地運用戰略戰術的能力；它不僅反映了老撾人民解放軍的迅速成長壯大，同時還表明了老撾愛國戰線黨中央領導的英明正確。

【新華社北京七日電】據巴特寮電台五日廣播：在英雄的老撾愛國軍民在各個戰場上取得偉大勝利的大好形勢下，老撾右派集團內部矛盾日益深化，越來越多的右派軍隊官兵認清了反動派的賣國面目，紛紛棄暗投明，向老撾愛國戰線黨和人民投誠。

據不完全統計，今年頭四個月，已有一千五百多名右派軍隊官兵脫離右派集團，向老撾愛國軍民投誠。

最近，駐在瑯勃拉邦省拉漢線的右派軍隊第三營的一百五十名官兵，懷着對美帝國主義及其走狗的強烈憤恨，攜帶全部武器集體向老撾愛國戰線黨投誠。

二月十六日，在沙灣拿吉省布圖連和一個排的右派軍隊，不執行反動軍官的命令，拒絕出去「掃蕩」，殺死了六名反動軍官，攜帶全部武器集體向老撾愛國戰線黨和當地人民投誠。

三月二十六日和二十八日，瑯勃拉邦省北馬地區的三十九名右派軍隊官兵，不能忍受萬象統治集團的反動統治，攜帶一部分武器和物資向當地愛國軍民投誠。

浙江茶鄉欣欣向榮

社會主義新山村圖景吸引觀衆

本報記者

糧茶連年雙豐收，今日新上旺。這屆交易會的「土畜產館」裏，展出了浙江省紹興縣紅山公社上旺大隊茶鄉的先進典型，吸引中外來賓駐足圍觀。展現在來賓面前的模型、圖片和實品，呈現出一幅欣欣向榮的社會主義新山村的壯麗圖景。

一列列整齊寬敞的樓房，是近百間新建的社員住房；星散於樹旁的高大建築物，有茶葉初製廠、糧食和飼料加工廠、牧場、學校和保健所；村前村後的山山坡坡，變成一塊塊翡綠的茶園、層層疊疊的「大寨田」……來自茶鄉的女社員熱情地為來賓介紹新山村的巨變。

這個茶鄉，面積三平方公里，人口七百四十九人，是個典型的山村。解放前，上旺是有名的窮山窩，是貧瘠的「癩頭山」，環抱着零落的破舊土泥牆屋，人窮地薄，廣大茶農過着極端貧困的生活。

來賓們高興地聽到茶鄉女社員的介紹：解放後，在偉大領袖毛主席的英明領導下，上旺貧下中農翻身做了主人，特別是經過無產階級文化大革命的洗禮，上旺的面貌發生了更加深刻的變化，人變，地變，山水變，糧、茶生產連年獲得豐收。新造「大寨田」九十畝，去年糧食產量比剛集體化時的一九五八年增長二點七倍；一九七〇年的茶葉總產量增加到一千二百二十三擔，比一九五八年的十二擔增長近一百倍，創造了歷史最高水平。人們興奮地看到，上旺大隊的社會主義集體經濟不斷發展壯大，幾年來，他們運用自己的集體積累架設了高壓電線，購置了電動機、茶葉揉捻機、拖拉機等各種機械設備六十多台。貧下中農回憶舊社會的苦，嘗到今天的甜，無限深情地說：「上旺有今天，全靠毛主席，毛澤東思想的陽光照上旺，上旺越來越興旺。」

「重新安排，要幹，要幹」，上旺貧下中農遵照毛主席的偉大教導，決心把荒坡爛泥崗變成茶園，他們組織一支十幾個人的開荒隊伍，胸懷朝陽，肩扛山鋤，踏晨霜，迎夜露，頑強奮戰在荒山坡上。就在他們艱苦創業的時候，一小撮階級敵人跳出來惡毒攻擊，胡說什麼「癩頭山上種茶，除非鐵樹會開花」，但是貧下中農沒有動搖革命意志，大家信心百倍地說：「我們有毛主席的英明領導，鐵樹也要叫它開花！」社員們為社會主義開荒出山，越開越有勁，開荒隊伍從十幾人擴大到一百多人，經過三個冬春的艱苦奮戰，終於征服了十一個山頭，開出了五百多畝山地茶園。之後，他們又自力更生，自己動手，解決了缺資金、缺肥料的難關，使上旺的山山坡坡，出現了一塊塊翡綠的茶園，真是「癩頭山」上披新裝，千年鐵樹開了花。

毛主席「農業學大寨」的偉大號召，給上旺大隊又一次指明了前進的方向。領導幹部和社員們學習大寨人的革命精神，積極投入到山與溝道新田的奮勇戰鬥，打炮眼，虎口震出了血；掄石塊，扭傷了腰；抬石頭，磨破了肩，可是誰也沒有叫聲苦，誰也沒有叫聲累。一九六七年秋，上旺遇到了百年未有的大旱，水庫見底，田土龜裂，新開的大寨田上綠油油的稻苗卷枯了葉。在這種情況下，他們奮戰了八天七夜，挖出了深藏千年的地下水，造了一座「地下水庫」，引水灌溉了開裂的「大寨田」，戰勝了乾旱，糧食獲得了豐收，茶葉、山林、畜牧業也得到全面發展。

上旺大隊的巨大變化，使來賓們稱讚不已。這是農業學大寨的先進典型，在館中講解的上旺大隊女社員說出了上旺社員的心聲：在糧茶雙豐收的幸福日子裏，我們貧下中農不忘記過去的苦，要繼續保持「謙虛、謹慎、戒驕、戒躁」的作風，為革命作出更大的貢獻。

民軍支持美軍反戰行動

新港面貌新

犯罪

民軍支持美軍反戰行動

越南南方民族解放陣線宣布，不對戰場上的反戰美軍個人或集體開火；人民解放武裝最高司令部並頒布五項具體措施。

本報特評　（澳洲）貝却敵

越南南方民族解放陣線，對於美國最新的反戰大示威，採取了相應的措施。對華盛頓的死硬分子，解放陣線表明他們將堅決打下去。他們炸毀了峴仁美軍基地的、戒備森嚴的中越最大美軍彈藥庫，就是一個突出的例子。對戰場上的美軍反戰分子，解放陣線則宣佈，他們將不再向反戰的美軍個人和集體開火。

四月二十六日，解放陣線已經向屬下的武裝力量發佈有關命令。越南南方共和臨時革命政府發言人在公佈有關命令時說，上星期，美國各階層人民抗議侵略越南和印度支那示威的龐大規模，尤其是那些退伍軍人把他們在越南作戰時得到的獎章和勳帶拋棄在國會大廈台階上的行動，給越南南方共和臨時革命政府留下特別深刻的印象。

發言人說，「我們願意給那些駐在越南的反對（侵略）戰爭的美國軍人以出路。」他說，人民解放武裝力量最高司令部已經按照解放陣線的上述命令，發佈了新的指示。這是由於「美國陸軍內部，已經出現一種新的形勢。在新的形勢下，士兵以至軍官反對戰爭的人數愈來愈多了。」

人民解放武裝力量最高司令部的新指示指出，「遵照越南人民長期的人道主義傳統，越南南方民族解放陣線和臨時革命政府，曾經不止一次地重申如下的政策：熱烈支持那些反對（侵略）戰爭的軍人，人道地對待在戰場上被俘和受傷的美國士兵。面對着目前的形勢和遵照這項政策，越南南方人民解放武裝力量最高司令部發佈如下命令：

「一、對於下列美國士兵不予攻擊：個人或集體反戰者，要求撤返者，反對軍官命令者，不對解放武裝力量採取敵對行動者，拒絕開往搶救西貢僞軍者，拒絕侵犯越南南方人民的自由、財產或生命者，拒絕鎮壓南方人民反對阮文紹—阮高其—陳善謙集團的鬥爭者。

「二、對於那些個人或集體拒絕反對解放武裝力量和那些隨身攜帶反戰刊物的美國軍人，採取適當的態度。

「三、美國軍事人員若以反對作戰命令，反對陸軍內部苛例或破壞措施的躲避者，隨時給予援助和保護。

「四、熱烈歡迎或正確對待向越南南方人民和解放力量投誠的美國軍人，假如他們請求返國或在第三國尋求庇護，隨時提供幫助。

「五、熱烈歡迎和獎勵個人或集體支持越南南方臨時革命政府的美國軍事人員。」

命令說：「人民解放武裝力量呼籲駐越南南方美國陸軍各兵種的全體官兵，盡力要求撤送返國，拒絕在越南和印度支那的不正義戰爭中作徒勞的犧牲，盡力設法同南方人民和解放力量接觸，把自己的活動通知他們。

「解放力量一定嚴格地從上述命令，同時，加倍努力，對於那些頑固服從帝國主義命令從事反對越南人民活動的人，給予應得的懲罰。」

發言人透露，實際上已有一批美國軍人，在同越南南方人民解放武裝力量並肩作戰了。

不過，更多得多的美國逃兵在西貢和南方各地躲匿起來，他們受到南方人民的保護和支持。

美國反戰運動，美國人民、越南人民及其抗戰領袖的立場，總的來說，從來沒有像今天這樣接近。例如，當美國反戰運動要求立即結束戰爭時，越南南方臨時革命政府和越南民主共和國的官方要求，是要美國定出全部美軍撤出的日子。

與此同時，越南人民支援美國人民委員會，已打電報給美國各大反戰組織，高度評價美國人民的反戰運動。電報說：

「你們的四月二十四日示威，五月五日暫停工作的運動，以及其他的鬥爭活動，都給予尼克松的戰爭政策以嚴重打擊。這一切表示，絕大多數美國人民緊急要求，結束在越南的屠殺和侵略，尊重越南的獨立和主權，維護美國的名譽和利益。越南人民和世界輿論高度評價美國各個反戰組織的大聯合，並衷心支持你們的工作，並祝願你們取得巨大的成就。」

（轉錄自五月五日美國「前衛」週刊）

犯罪　通貨膨脹　西方國家災難

[illegible]

空氣和水的污染　房屋不足　失業　低生產力標準　人口過擠　勞資糾紛　低教育標準，缺乏工業

十、政府改革

其他問題，按照紀錄次序爲，種族緊張，疾病和低健康標準，吸毒和宗教衝突。

去年，即一九七零年蓋洛普也進行過一次內政問題意見調查，其結果同今年的結果沒有很大的不同，只有兩點例外，其一是房屋不足問題今年列在第三項，而去年列爲第六項，其二是勞資糾紛去年列爲第三項，今年則列爲第八項。

根據在美國進行的最新調查，美國的最嚴重的問題，最嚴重的十項內政問題依次如下：

一、犯罪，不遵重法律
二、通貨膨脹
三、空氣與水的污染
[illegible]

三菱財團與日核武裝

任民

[illegible]

這包括以美國裝配核彈頭的「誠實約翰式」火箭爲模型的三〇型火箭，可以裝有核彈頭的「阿斯羅克式」反潛艇火箭和「奈克—赫爾克里士式」火箭，以及能夠裝備核彈的F4E鬼怪式飛機。而這些都是三菱集團的工廠生產的。目前日本製造的潛艇，和美國的北極星艇型潛艇一樣，只要裝上原子能反應堆的發動機，就成爲核動力潛艇。

文章說，三菱公司除去核彈頭以外，已着手建立核武器體系，甚至擁有手濃縮鈾，而且只要日本政府決定，也可以製造核彈頭。

文章指出，日本的核武裝化已「進入了以秒計的階段」。

圖片說明　美國人民展開春季反對侵越戰爭大示威。從四月廿四日開始各地示威羣眾分別向華盛頓和舊金山進軍。圖爲示威羣眾在華盛頓的賓夕凡尼亞大街會合，向美國國會廣場集合。據警方大大縮小的估計，當天在華盛頓示威的羣衆至少有二十萬。

本報特稿

反對侵越戰爭　反對迫害　美國人民英勇鬥爭

·余鴻·

隨着美國政府經濟危機和國內外矛盾空前激烈化，美國人民正在急速覺醒中。

自從七十年代第一年起，美國人民的革命運動就不斷加強。一向自我宣傳「最富有」、「最民主」、「最安定」的美帝，正在不斷走向沒落的道路。相反，美國人民的力量正在發展壯大，從美國國內反迫害、反侵略鬥爭的迅速發展反映了出來。

近幾年來，美國的工人運動、學生運動、黑人抗暴鬥爭，正衝破反動當局的鎮壓，三者化成一股巨大的革命洪流，向沒落反動統治進行猛烈的衝擊。

罷工鬥爭創十年紀錄

具有光榮鬥爭傳統的工人階級反對壟斷資本加緊剝削的罷工鬥爭規模一年比一年發展。從一九七〇年一月到十月內，參加罷工的工人數字創造了十年來的最高紀錄。壟斷資本遭受的勞動日損失逾五千一百六十萬日，比一九六九年同期增加百分之四十九，比十年前增加了三倍。罷工潮擴及各行各業，連政府嚴密控制下的核武器工廠和核試驗場的工人也投入了罷工運動。美國壟斷資本企業頭子也哀嘆七十年代是充滿「災難」的年代。

美國的工人階級以無所畏懼的革命精神，根本不理會反動統治集團的「法律」、「法令」，衝破黃色工會的控制，不怕恐嚇，不爲利誘，堅持了鬥爭。美國工人運動和廣泛的革命羣衆運動，越來越明顯地把鬥爭的矛頭指向美國的社會制度和反動統治集團的內外政策，這是美國人民新覺醒的重要標誌。

去年四月三十日尼克松政府悍然出兵侵略柬埔寨，一個反對尼克松政府和它的侵略戰爭的革命羣衆運動即席捲了全國。尼克松政府出動了數十萬軍隊、警察進行了鎮壓，在大學裏，「刺刀和步槍代替了課本」，「出動大卡車逮捕學生」，並且開槍屠殺白人和黑人羣衆。尼克松還以「法律與秩序」爲藉口，大舉逮捕進步人士和革命羣衆。紐約市的幾間監獄囚禁了超過收容能力一倍以上的「犯人」。

由於尼克松政府加強法西斯鎮壓，美國人民逐漸從「改良主義」的束縛中解脫出來。越來越多的美國人得出了「必須用暴力反抗」的結論，這是美國人民新覺醒的一個重要標誌。

反戰運動席捲全國

去年在反對尼克松政府侵略柬埔寨的鬥爭中，美國七百多間大學，三百餘間中學都舉行了罷課。數百萬的學生和各階層的人們用石頭、土製炸彈同軍警進行了激烈的鬥爭。

最近連續舉行一個月的美國羣衆反侵越戰爭運動聲勢浩大，僅華盛頓和舊金山兩城就有一百餘萬人大示威。參加反戰示威的現役軍人逾一萬多人。數以千計的退伍軍人在國會前拋擲了他們的「勳章」，以示抗議。一個國家的人民如此大規模的強烈反對本國政府的侵略政策，在歷史上是罕見的。

羣衆襲擊統治機構

在壟斷資本殘酷壓迫和剝削下的美國黑人和墨西哥族、印第安族人，一貫的站在抗暴鬥爭的第一線。尼克松政府上台後，黑人工人失業數字大量增長。據美國政府發表的顯然大大縮小的統計數字，全美黑人青年的失業率超過了百分之三十以上。洛杉磯市的瓦茨區，黑人青年的失業率達百分之四十二·九。廣大的黑人進一步貧困。法西斯的壓迫和大量的失業使黑人無法容忍，他們掀起了抗暴鬥爭。美國黑人的抗暴鬥爭進一步發展了。

美國人民在發展羣衆抗暴鬥爭的同時，還襲擊了統治集團的許多軍事機構、法院、警察局等，並採取爆炸的手段。據美國政府的不完全統計，去年一月到十月發生的爆炸事件達三千件，平均每天十件。尼克松政府擴大印支戰爭的作法，激怒了美國人民。今年三月一日早晨，作爲美國參議院所在地的國會大廈受到強力炸彈的破壞，其中參議院外交委員會會議室受損害最大。國會會議廳大門也被炸壞，牆壁上出現了一平方公尺左右的洞穴，窗戶玻璃多被震碎。尼克松政府哀嘆：「這是可怕的暴力行爲！」

士兵拒絕作戰命令

尼克松政府發動的擴大侵略印支的戰爭，越來越促進了美軍中的反戰運動。近幾年來美兵逃亡和「擅離職守」的數字激增。一九六九年美軍之中平均每十分鐘有一人逃亡。一九七〇年一月到九月，就發展到每五分鐘有一人逃亡，這期間合計有八萬一千人逃亡。一九六九年有二十萬美軍士兵「擅離職守」。

在戰場上美兵拒絕作戰事件也不斷發生。

美國人民的革命羣衆運動的加速發展，是美國反動統治集團對內加劇壓迫和剝削勞動人民，加速法西斯化，對外發動侵略戰爭，造成國內階級矛盾激烈化的必然結果。

廣大的美國人民之中蘊藏着極大的革命力量。這股力量支持並鼓舞了世界人民的反對美國侵略者的鬥爭。同樣，美國人民的鬥爭也得到世界各國人民的支持。他們的鬥爭將同世界人民反對美帝鬥爭融合在一起，匯成巨大的洪流。

特稿

「祖國的建設成就使我歡欣鼓舞」　孫際洲在津滬寧參觀記

中國新聞社記者

三等秘書孫際洲起義歸來以後，受到了祖國人民的親切關懷和熱情接待。從三月三十一日起，孫際洲先生及其家屬離開北京，到天津、上海、南京等各大城市參觀訪問。

新港面貌新

四月三日的早晨，遼闊的渤海，碧波千頃。在燦爛的陽光沐浴下，天津新港顯得生氣勃勃。孫際洲先生及其家屬，在天津市革命委員會有關方面負責人的陪同下，來到這裏參觀。只見碼頭上，一艘艘遠洋巨輪，首尾相連，一列列火車來往奔馳；起重機揮舞着巨臂，不停地裝卸貨物……。

三十多年前，日本帝國主義爲了掠奪我國華北資源，曾在這裏開闢一個小港口。三千噸的輪船勉強能入港。抗戰勝利後，國民黨反動派以建港爲名，搜刮民財，不但沒有修建港口，反而大肆破壞，致使航道全部淤塞，不但輪船不能入港，就連木船、舢板都不能靠岸。天津解放後，在毛主席和共產黨的英明領導下，建港工人發揚當家作主人的精神，只用短短的十五個月的時間就完成了第一期建港工程。接着又先後進行了第二期、第三期工程。今天，光是第三碼頭就可以同時停靠幾艘萬噸巨輪，碼頭的機械化裝卸設備達到百分之九十。裝卸紀錄不斷刷新。

新港革命委員會負責人告訴孫際洲先生說，解放後，任何外國輪船進港，都要聽從中國引水員的指揮，孫先生深感興奮地說：「真是揚眉吐氣啊！記得在舊中國，中國的港口，中國人無權管理，外國輪船任意出入港口。稍稍有一點正義感的中國人，無不感到氣憤！」

孫際洲先生及其家屬參觀了高高聳立着的懸臂鋼架的百噸浮吊。海港工人向他們講了這樣一段故事：在文化大革命中，一艘外國輪船，載有重四十八噸的大件。當時港口沒有能承擔這麼大負荷的起重設備，但是，海港工人奮發圖強，不僅用很短時間把此大件卸下，而且還發揚自力更生，艱苦奮鬥的精神，自己設計，自己製造成功了一座百噸浮吊。孫先生聽後感慨地說：「海港工人的這種英雄氣概，我非常敬佩！」

「爭氣」微型軸承

孫際洲先生來到上海微型軸承廠。走進工廠接待室，在一張圖桌上擺着各種規格的微型軸承，孫先生透過放大鏡逐個端詳，連聲稱讚。

工廠革委會一位女委員向孫際洲先生介紹說：「一九六〇年，正是我國遭受自然災害，又加上社會帝國主義背信棄義，造成暫時困難。某外國公司想趁機抬高價格卡我們。有一次這個外國公司還以次品充當正品賣給我們，被我有關方面發現後，即打退貨。這個公司竟然無理地提出什麼，退貨可以，要等十年後才能交訂貨。我們工人聽了非常氣憤，大家遵照毛主席關於『中國人民有志氣，有能力，一定要在不遠的將來，趕上和超過世界先進水平』的偉大教導，全廠工人積極努力，克服困難，在兄弟廠的協助下，建成了一座能生產微型軸承的軸承廠。

經過反覆研究和試驗，一九六〇年當年就造出一批成本低，質量好的具有先進水平的產品，並稱它爲『爭氣』微型軸承。」孫先生說：「對，是爭了氣，爭了氣！」

孫際洲先生來到這個工廠的「四好砂輪工具班」，欣喜地聽出身的班長朱培興向孫先生介紹了他活學活用毛主席的哲學著作，結合自己的實踐機會，試製成功砂輪工具的經驗。孫先生表示受到很大的教育。

上海微型軸承廠，正出現一派狠抓革命，猛促生產的熱氣騰騰的場面。一個女工向孫際洲先生豪邁地說：「我們生產小鋼球，立足本職，心懷祖國，放眼全球。」孫先生激動地說：「這樣的小工廠，能生產出肉眼看不清的微小鋼球，真是奇迹！在毛主席的英明領導下，全國人民奮發圖強，我們的國家一定會越來越富強！」

爲社會主義祖國爭光

「虎踞龍盤今勝昔，天翻地覆慨而慷。」

今日的南京，已經變成了一個新興的社會主義城市。孫際洲先生說，他解放前曾在南京工作過一段時間，今天重返這裏，看到她面貌煥然一新，心情非常快慰。

四月的一天，孫際洲先生及其家屬參觀了南京化肥廠。解放前這個廠只能生產一種產品，年產量還不及現在一個縣的化肥廠的產量。國民黨反動派逃跑時，這個廠的主要設備遭到很大破壞。南京解放的第三天，人民政府就派人來恢復工廠。經過一九五八年的大躍進，特別是經過無產階級文化大革命，這個工廠有了更快的發展。該廠目前五、六十種產品，催化劑就有十多種。

化肥廠革委會負責人，還向孫際洲先生介紹了這個廠的工人們破除迷信，自力更生，經過周密研究和多次反覆試驗，終於在半年時間內製造成功了中國式的與煉鋼聯合肥料的設備，產量和質量都達到先進水平的事迹。孫際洲先生激動地說：「過去我就聽說過，帝國主義國家對我國大陸不是這個禁運，就是那個封鎖，但都是徒勞的。有偉大領袖毛主席的領導，祖國工人志氣高，他們打破一切洋框框，創造發明許多先進產品。祖國的這一切建設成就使我感到歡欣鼓舞！」

在李先念夫人陪同下　伊朗公主往訪長沙　訪問南京時曾參觀了長江大橋

【新華社杭州八日電】伊朗王國法蒂瑪·巴列維公主，和她的隨行人員伊朗首相夫人榮拉·胡韋達等，以及陪同來訪的巴基斯坦空軍司令拉希姆·汗將軍的夫人，結束了在杭州的訪問，今天下午由李先念副總理的夫人林佳楣陪同，乘專機離開杭州前往長沙訪問。

法蒂瑪·巴列維公主等伊朗貴賓以及巴基斯坦空軍司令拉希姆·汗將軍的夫人是七日上午從南京乘專機到達杭州的。貴賓們抵離杭州時，浙江省革命委員會副主任賴可可，杭州市革命委員會副主任周峰等前往機場熱烈迎送。

七日晚，浙江省革命委員會主任南萍舉行宴會，熱烈歡迎法蒂瑪公主等貴賓。在洋溢着友好氣氛的宴會上，南萍和法蒂瑪公主先後祝酒，爲中國和伊朗兩國人民的友誼乾杯。

出席宴會的還有李玉民同志。宴會後貴賓們觀看了文藝演出。

法蒂瑪公主等貴賓在杭州期間，乘游艇欣賞了西湖景色，游覽了名勝古迹，訪問了西湖人民公社梅家塢生產大隊。

陪同貴賓們到杭州訪問的我國外交部有關方面負責人許寒冰、王海容，今天下午同機前往長沙。

【新華社南京七日電】伊朗王國法蒂瑪·巴列維公主，和她的隨行人員伊朗首相夫人榮拉·胡韋達等，以及陪同來訪的巴基斯坦空軍司令拉希姆·汗將軍的夫人，結束了在南京的訪問，今天上午由李先念副總理的夫人林佳楣陪同，乘專機離開南京前往杭州訪問。

法蒂瑪·巴列維公主等伊朗貴賓以及巴基斯坦空軍司令拉希姆·汗將軍的夫人是六日上午從上海乘專機到達南京的。貴賓們抵離南京時，江蘇省革命委員會副主任彭沖，南京市革命委員會副主任劉其章，江蘇省革命委員會常委張尊瑚英等到機場迎送。

六日晚上，江蘇省革命委員會舉行宴會，熱烈歡迎法蒂瑪公主等貴賓。

法蒂瑪公主等貴賓在南京訪問期間，參觀了南京長江大橋，觀看了南京紅小兵演出的文藝節目，游覽了南京東郊風景區。

陪同貴賓們到南京訪問的我國外交部有關方面負責人許寒冰、王海容，今天上午同機離開南京前往杭州。

交易會來賓參觀醫學奇迹

中國人民解放軍四〇四醫院，把心跳停止二〇三分鐘的戰士救活治好的先進事迹，吸引着大批交易會來賓參觀。

浙江省已播完棉花　滬郊棉苗茁壯成長

【據新華社上海七日電】上海市郊區貧下中農、社員羣衆和革命幹部，遵照毛主席關於「不失時機地掌握生產環節，取得比去年更大的成績」的教導，總結學習泥城公社的植棉經驗，克服久旱不雨等困難，保質保量地提前完成棉花播種任務。目前，大部分棉苗已經陸續出土，苗壯成長。

上海市郊區今年棉花播種後，一連十多天沒有下過一場透雨，乾旱威脅着棉籽的發芽出土。加上棉花的前茬又大多是麥子，目前正是麥子抽穗揚花期，不宜灌水過多，這就更增加了棉田抗旱的困難。廣大社員和幹部努力克服困難，展開抗旱鬥爭。早稻種植面積比較大的社、隊，一方面組織女社員搶插秧，一方面組織強勞力爲棉田挑水抗旱，保證抗旱、插秧兩不誤。

【據新華社杭州七日電】連續七年棉花平均畝產量超過「全國農業發展綱要」規定指標的浙江省今年棉花播種準備工作比往年動手早，播種工作進度快，質量好。現在，全省棉花播種任務已經完成，播種較早的棉田，棉苗出得齊、長得壯。廣大羣衆和幹部正在抓緊時機加強苗期管理。

五福臨門　南華　南洋　今天選映　長城出品　尖銳諷刺　七彩闊幕　狂笑喜劇　江龍　編導　金沙

普慶　今天續映　八一廠出品　地道游擊戰　人民戰爭　威力無邊　戰鬥地道　舉世無雙　神通廣大　驚震中外

銀都　今天放映　北極地區拍攝實況　智益珍貴紀錄片　冰天雪地　景色奇麗　千奇百怪　銀幕罕見　中文字幕　英語解說　冰國奇觀　大人感興趣　兒童最喜歡　拍攝耗時五年　珍禽異獸千種

虎口拔牙　珠江　高陞　今天獻映　長城出品　抗戰巨片　彩色　朱虹　江龍　主演

中醫教授　蔡啓超　主診　風濕　胃病　耳鼻　喉舌　皮膚　瘡毒　痔核　痔瘻

余永銳針灸所

大公報　分類廣告

圖畫電金機及打金器材　陳廣記　電話440930

去年觀衆創五年來最低紀錄
美台片腐朽墮落 居民多表示厭惡
九龍某戲院放映一部台灣片整場收入八十五元

【本報訊】美國電影、台灣電影和其他一些西方影片，由於內容的腐朽墮落，受到觀衆的鄙棄，而繼續走向末路窮途。去年香港電影院入場觀衆，比前年又減少了約二十分之一，創下了五年來的最低紀錄。這種情形，在一定程度上，反映了上述的事實。

去年香港的一百零三家電影院，入場觀衆總數八千零九十二萬四千零四十一人次，比前年減少約四百萬人次。

去年之前的觀衆數字已經逐年低減，計：

一九六六年度——九千八百三十七萬人次，

一九六七年度——九千五百六十萬人次，

一九六八年度——八千八百六十萬人次，

一九六九年度——八千四百九十萬人次。

這段期間，電影觀衆的減少，主要是美式電影觀衆的減少。曾經在西方電影中居「霸主」地位的荷里活，在這段期間，破落衰微，連美國電影協會主席也不得不承認美國「電影業正處於崩潰狀態」；在美國影片中，不僅反華反共的內容，越來越露骨，受到觀衆唾棄，即使在製作規模或藝術方面，今天也再難找到像樣的成品。今天的美國電影及其他一些宣揚美國生活方式的西方影片，在色情暴露和殘暴犯罪作強心針，企圖刺激票房收入。但這種誨淫誨盜的壞影片，顯然已經越來越受到觀衆的討厭，香港的西片電影院人士也認爲，歐美影片如此製作，不外又是死路一條。過去一年來，在香港放映的歐美黃色影片，賣座的已經沒有多少部了。

至於台灣影片，在這裏曾經刮過一陣歪風，但由於其內容的低級庸俗，加上極不負責的粗製濫造，已經很快地被廣大觀衆所唾棄。在台灣，出現過整間戲院只有一個觀衆的紀錄；在香港，台灣片也有它的紀錄，去年十二月二十五日，九龍一間電影院，放映一部鼓吹少女戀老人的所謂「文藝片」，整場收入只得八十五元，慘況可以想像。近一段期間來，在香港上映的台灣片，多數虧蝕到「要蝕錢去戲院贖拷貝」的，片商爲此大嘆苦經。

電視台的開設，也是電影院觀衆人數減少的原因之一。但連戲院商也認爲，這不是主要原因，「如果有好影片，觀衆還是願意進入電影院的。」

去年香港電影院的票房收入，共一億六千二百一十三萬二千九百六十五元，這個數字比前年略爲增加。觀衆減少，票房收入增加，從某個角度說來，這又是通貨膨脹的一種現象了。

就美蔣分子打人事往九龍總警署
紡織染代表促懲辦兇徒
並指出：只有懲兇，才能制止暴行，保障工人安全

【本報訊】港九紡織染業職工總會就三月廿日香港紗廠美蔣分子糾衆行兇，毆傷十五位紡織染工人的嚴重行兇事件，於前（八）日上午派出代表，前往九龍警察總署找九龍總警司進行交涉，由該署的一名官員出見。

工會代表指出，四月十九日至廿三日在法庭審訊四名兇徒，我們受傷工友已列舉大量事實，詳細說明美蔣分子如何兇殘行兇打人，而且這是完全是有計劃、有預謀的，性質非常嚴重。

工會代表並指出，今次嚴重的行兇事件，四名兇徒都有過三次打人的兇行紀錄，只有對這些兇行纍纍的兇徒加以嚴懲才能制止暴行重演，保障工人人身安全。

該官員表示，負責這件案件的高級警司剛巧休息，答允將工會的要求立即轉給該警司。

火車一列昨晨出軌
整個上午鐵路交通中斷
旅客改搭巴士大擺長龍

【本報訊】一列火車的二等客卡，昨晨在新界大埔墟火車站出軌，幸無傷人。但從大埔墟至羅湖的一段火車卻中斷了四個多鐘頭，不少回鄉同胞受到阻延，而乘假日到新界旅行的亦受影響。

出軌的一列火車是昨晨七時四十八分自羅湖開出的，八時十三分，該列火車開抵大埔墟火車站時，貼近火車頭的一節二等客卡突然出軌，壓壞一些枕木，火車即停下來。

由於出軌的一節二等客卡斜擱枕木上，鐵路交通乃受阻。大埔墟火車站人員立即通知鐵路局，派出工程車到場修理。

火車出軌後，從大埔墟到羅湖的一段行車，宣告中斷，而從尖沙咀開出的火車，也只能通至大埔滘，然後從橫軌折回。不少回鄉同胞和到大埔墟、粉嶺、上水等地旅行人士，只有落車，再步行至大埔道或元洲仔路口截巴士繼續前往目的地。在尖沙咀車站內等候乘車的人，有的即趕往佐敦道改乘巴士，因而巴士站大擺長龍。

在鐵路工人的趕修下，鐵路全線交通才於下午十二時半恢復。

印務工會昨祝會慶
兩千餘工人及家屬歡聚一堂

【本報訊】港九印務職業工會昨日在工人俱樂部舉行慶祝該會成立二十四週年紀念及新職員就職禮大會，會後聯歡聚餐。參加的工人及家屬超過二千人，會場洋溢着一片歡樂氣氛。

該會主席在講話中指出，在國內外一片大好形勢下，祖國乒乓球代表團在回國途經港澳時，爲港澳同胞作了多場表演。令我們特別興奮的是，乒乓球代表團還特別爲工人和工人子弟作了幾場專場表演，同香港工人一起歡度「五一」勞動節。祖國乒乓球代表團爲香港帶來了祖國的溫暖，每一個同胞都爲代表團取得巨大成就而感到自豪。我們印務工人深深體會到，我們能夠有機會看到祖國親人的精采表演，這是偉大領袖毛主席和祖國親人對我們親切的關懷和巨大的鼓舞，是我們港澳同胞無比的幸福！

該會主席在講話中，希望全體印務工人以新的勝利來迎接中國共產黨誕生五十週年！

會後，該會宣傳隊演出革命文藝節目。

今天潮水

和緩東至東南風，密雲，部份時間有陽光，下午最高氣溫約廿八度。

高潮　上午十時卅三分

低潮　上午四時廿四分　下午五時五二分

昨天的紀錄

氣溫　最高　二八點二度　最低　二三點一度

陽光　四點二小時

雨量　無

淺水灣泳場溺死一少女

【本報訊】泳季剛開始，已有多人遇溺而死。昨天有一少女，在淺水灣被淹死。因此，游泳者宜特別小心，注意安全。

昨日下午五時許，在淺水灣遇溺的死者是鄭淑英，十七歲，住深水埗石硤尾徙置區第四座二樓。

匪徒行劫又逞兇 彩虹邨一少女被刺重傷

【本報訊】昨日上午十時許，彩虹邨白雲樓發生一宗入屋行劫傷人案，一少女慘被劫匪刺至重傷。

傷者名洪×娥，十九歲，住彩虹邨白雲樓十六樓一五〇×室。昨日上午十時許，家中只剩下她一人，不料突然有一劫匪撬門進入，她驚極呼救，劫匪竟向她肚部刺了一刀，然後搶走抽屜內的百多元逃去。

新僑中學祝校慶
舉行兩場遊藝會及聚餐

【本報訊】新僑中學於八日、九日上午，在高陞戲院舉行慶祝建校二十一週年校慶遊藝會。八日、九日晚上，家長、教師、校友又分別舉行聯歡聚餐。演出「紅色娘子軍」，獲得三、四千觀衆的普遍讚許。

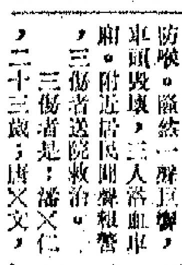
該校校長在演出前講話。他勉勵該校師生們認真、刻苦讀毛主席的書，學好用好毛澤東思想，發揚愛國反帝、艱苦樸素、依靠群衆的優良傳統。

一小童離奇失蹤 家人疑落飛仔手
他與另兩童在畢架山玩耍時 曾遭數飛仔勒索

【本報訊】一名十四歲男童，前日與兩名鄰居少年一同到筲箕灣畢架山一個廢置的小水塘遊玩時，離奇失蹤。

失蹤小童陳傑祥，與一兄、兩弟、一妹及父母同住筲箕灣大安樓五×四號。

前天下午一時四十五分，陳傑祥與兩名鄰居小童力×權（十七歲）、陳×坤（十三歲），拿了游泳褲、潛水鏡之類，到畢架山一個廢置的小水塘遊玩。



失蹤小童陳傑祥

他們三人到達小水塘（又稱籽油）後，陳、力兩人下水游泳，陳傑祥因不諳水性，只在引水道旁玩水。突然，有三名由十三四歲到十七八歲的飛仔出現，向陳、力兩童喝問：「有錢冇？」並打了他們幾拳。力×權身上有四角，於是把錢拿出，丟在地上。不料三飛又大喝：「你當我地乞兒咩？死靚仔，執番錢走啦！」兩童在驚恐中回頭一望，此時已不見了陳傑祥，乃走回家中。

陳傑祥父母和鄰居等聞訊大驚，乃向警方報案。消防處當晚曾派出蛙人下水塘尋人，但無發現。昨天下午，陳父和警方人員在畢架山搜尋時，也無所獲，只在山邊拾到失蹤小童的膠袋（內有恤衫、西褲）和拖鞋。

據失蹤小童的家人說，他們懷疑陳傑祥可能落入飛仔之手，希望警方及早破案，免此小童爲飛仔所害。

私家車撞消防喉 三青年浴血車廂

【本報訊】昨日凌晨三時十分左右，一輛私家車駛至窩打老道一四三號門前，突然失控，猛力撞向路旁消防喉，隨然一聲巨響，車頭毀壞，三人浴血車廂。附近居民聞聲報警，三傷者送院救治。

三傷者是：潘×仁，二十三歲；唐×文，二十歲；鄭×文，二十歲。

荔枝上市

【本報訊】荔枝上市。一批「三月紅」荔枝，昨日首次在港九各國貨公司生果部出現，吸引了愛好嚐新的顧客的注意。

當票兩張 候失主領

【本報訊】本報讀者在灣仔大三元酒家門口拾得當票兩張：一姓麥，當票日期爲正月廿八日；一姓黎，當票日期爲正月十九日。兩張都是「啓泰押」號。失主請在本報辦公時間到取。

秀茂坪飛車橫行 兩青年被斬重傷

【本報訊】昨日下午六時四十五分，秀茂坪徙置區第八座對開處，一群青少年在打乒乓球。突有十八名飛仔出現，手中持有利器，口稱「十四K」，喝問各人，隨用利器亂斬，各人散避下。結果，兩名青年慘被斬至重傷，已送院救治中。

兩傷者是：（一）鄭×華，十六歲，身中七刀；（二）李×霖，十八歲，身中[illegible]刀。

中聯國貨公司
夏季大減價
九折優待　特價品除外
總公司、傢俬部同時舉行
總公司：香港沙咀道248-252號　電話：0-212683
傢俬部：[illegible]106號

癱倒後半身不遂
七旬老婦赴穗治療
新針療法效果顯著
經過十二天已能行走手亦回暖

【本報訊】交易會期間，香港一位姓蕭的職工陪同他半身不遂的母親到廣州接受新針療法，在短短十二天內，只經過兩個療程，已有了顯著的療效。他母親完全失去知覺的左腳，現已有力踏地行走，冰冷的手也回暖了。

患病的名蕭美，六十八歲，住土瓜灣。去年十一月廿八日，她突然暈倒。家人馬上把她送往公立醫院。她入院時血壓高至二百零四度，後來又直線下降至八十多度，有生命危險，要家人簽病危通知。阿婆一連數天神志不清，至第六天才甦醒過來。

當時，她發覺左邊半身癱瘓，左腳沒力抬起，左手頻頻打抖；穿衫褲，上廁所都要家人幫助。二十四日，她的血壓仍然很高，扶她坐起來就覺頭暈，在這種情形下，院方就強迫她出院。後來又轉到一間教會辦的醫院，都得不到應有的治療，還昏迷跌下床兩次。

四月十三日，蕭美在兒子和一位朋友扶掖下，到廣州求診。她住中山醫院第二附屬醫院。最初替阿婆看病的內科醫生，初步診斷的結果是動脈硬化及腦血管意外後遺症。醫生告訴她的家人：「以阿婆這麼大的年紀，癱瘓了的手腳復活的機會是非常少的。」可見，即使還有一絲醫好的希望，醫生都不肯放過。他和另外一位內科醫生以及一位神經科的醫生會診後，提議爲她進行新針療法，每個療程爲期六天。經過兩個療程，她在沒人扶持和沒依傍下，都可以舉步，可以由病房走到電梯門達。

蕭美現在暫時回本港，過一些日子，還要繼續回廣州治療。

本報特稿

沉浸在沸騰激動氣氛中
外國朋友盛讚我乒乓球運動員的嶄新精神面貌和崇高風格。毛里塔尼亞駐中國大使說：中國運動員頑強、勇猛、機智，球藝精湛……

「啊，像夢一樣！」觀看了中國乒乓球運動員的精采表演以後，許多外國來賓讚不絕口。但是，中國運動員「友誼第一，比賽第二」的精神，更加贏得外國人士的欽佩。

途經香港的毛里塔尼亞駐中國大使穆罕默德·烏爾德·西迪·阿里，觀看了表演後，稱讚說，他從中國運動員的表演中，發現中國運動員人人精神飽滿，他們在比賽中頑強、勇猛、機智，球藝精湛，使得全場觀衆沉浸在沸騰的激動的氣氛中。他說，在表演賽中，他還看到中國運動員發揚「友誼第一，比賽第二」的精神，和香港運動員一起互相學習、交流經驗的動人情景。中國乒乓球代表團在第三十一屆世界乒乓球錦標賽取得了重大成就，但更重要的是中國運動員通過比賽，對促進各國運動員和各國人民之間的團結作出了重大貢獻。

他說：「當前世界人民嚮往北京，嚮往毛主席。毛主席是世界人民心中的紅太陽。」

巴基斯坦朋友盛讚中國乒乓球運動員的精湛球藝及嶄新的風格。他說：「中國乒乓球運動員那種勝不驕、敗不餒的新風格，加上那種平易近人和藹可親的熱情態度，難怪在日本名古屋的第三十一屆世界乒乓球錦標賽裏，在各國運動員中間贏得那麼多的友誼。」

一位英格蘭的朋友讚道：「中國運動員打得快、狠、準，每人都有他自己的特點，使人感到興奮。」

一位瑞典朋友說，中國乒乓球運動員的表演，的確令人「目不暇給」，予人印象深刻。他說：「我們感到，中國乒乓球運動員打起球來，表現出一種強烈的精神力量。他們的頑強鬥志在表演中充分發揮出來了。」

一位西德學生激動地說：「啊，像夢一樣！如果不是親眼看到過他們的表演，其精采的程度真難以想像！」另一位西德商人讚道：「中國乒乓球運動員的表演的確扣人心弦。」

·本報記者·

在港觀看我乒乓球運動員表演的毛里塔尼亞駐中國大使夫人

寶生銀行有限公司
（香港註册）

依照本港銀行法例第卅七條（一）之規定，公佈如下：

一九七〇年十二月卅一日資產負債表

	港幣 1970	港幣 1969		港幣 1970	港幣 1969
股本			庫存現金及存放同業	$ 77,405,190	$115,807,122
法定股本	100,000股每股$100 $ 10,000,000		應收票據	4,634,186	5,441,272
實收股本	100,000股每股$100 10,000,000	$ 6,000,000	生金銀	4,328,224	2,620,275
公積金	3,500,000	2,800,000	各項放款及其他資產 除呆帳準備金	11,174,286	9,944,336
盈餘滾存	26,376	39,736	固定資產 按原價除折舊		
	13,526,376	$ 8,839,736	房地產 $3,194,258 傢俬裝置 132,583	3,326,841	3,217,562 137,423
各項存款及其他負債 包括溢利稅準備金	87,342,351	128,328,254	應收開出保證還價（對銷帳）	6,955,546	6,808,188
開出保證還價（對銷帳）	6,855,546	6,808,188	未收託收票據款項（對銷帳）	477,816	71,022
託收票據款項（對銷帳）	477,816	71,022			
	$ 108,302,086	$144,047,200		$ 108,302,089	$144,047,200

附註 ㊀外幣餘額係按照一九七〇年十二月卅一日之匯率折合港幣計算。
㊁尚有期金合約未列入帳內。

一九七〇年十二月卅一日止全年度損益計算表

	港幣 1970	港幣 1969		港幣 1970	港幣 1969
會計師費	$ 10,000	$ 9,000	本年度結算除去呆帳及溢利稅準備及固定資產折舊後之溢利	$ 696,640	$ 559,432
本年純利	686,640	550,432			
	$ 696,640	$ 559,432		$ 696,649	$ 559,432

盈餘分配表

	港幣 1970	港幣 1969		港幣 1970	港幣 1969
撥入公積金	$ 700,000	$ 550,000	上期未分配盈餘	$ 39,736	$ 39,304
盈餘滾存	26,376	38,736	本年純利	686,640	550,432
	$ 726,376	$ 589,736		$ 726,376	$ 589,736

會計師致寶生銀行有限公司股東報告書

本會計師業已審核上列資產負債表與該銀行之帳册，並已獲得核帳所需要一切資料及解釋，就審核所得，本會計師認爲該銀行備有適當之帳册。

根據該銀行帳册所表示及提供之資料與解釋，本會計師認爲該資產負債表誠足表示該銀行在一九七〇年十二月卅一日之真實情況，並符合銀行法例香港法律第一五五章之規定。

香港：一九七一年四月八日

黃秉章　陳乙明　會計師事務所

董事會

周士華（董事長兼經理）　吳玉葆　沈華征

難以磨滅的印象

中國乒乓球代表團離去了。

他們滿載着祖國對香港同胞的親切關懷而來，又滿載着香港同胞對祖國的深厚情誼而去。在港期間，他們展現出來的嶄新精神面貌，使香港同胞大受鼓舞。

這裏，是幾位電影工作者寫下自己的點滴感受。

點點滴滴記心頭

——小記莊則棟

莊則棟對鄰恩庭的單打表演，是一場來如旋風去似閃電的力和速的較量；是一場瞬息萬變難於捉摸的智和勇的戰鬥。凡是看過這場表演的人，無不爲他們的新風格新水平而歡呼喝采，拍紅手掌！

對於莊則棟，我仰慕已久，這回雖然只有短短的接觸，但在親眼得見的點點滴滴之中，卻留給我難以磨滅的印象。

當宣佈單打表演開始，運動員出場時，莊則棟和鄰恩庭總是一再互相謙讓要推對方先走，鄰恩庭也總是在莊則棟的力促下領先出場，莊則棟則歉愉謙虛地跟在後面。

當表演進行中，鄰恩庭往往頑強反攻，連放長短球，迫使莊則棟前後左右奔馳，不斷揮拍搶救，偶一失誤時，浮現在莊則棟臉上的沒有絲毫的怨懟，而是充滿了對自己戰友衷心讚賞的爽朗的鼓勵的笑容！

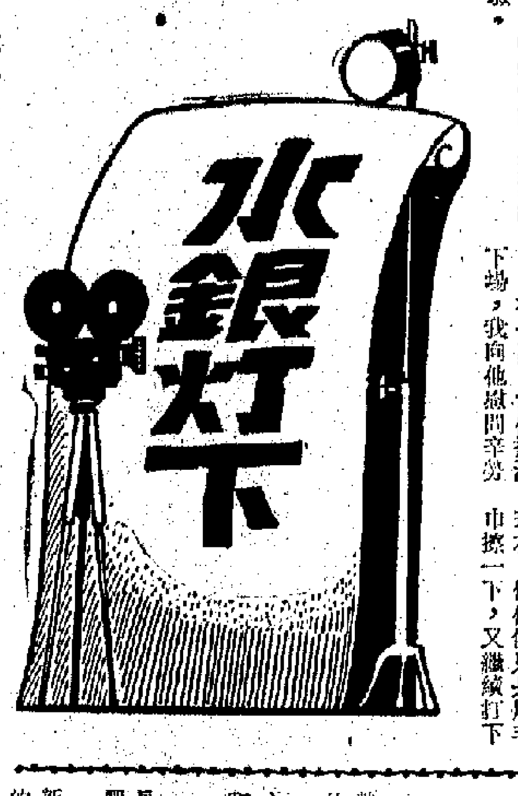
在修頓場上，莊則棟的絕大部分時間，不是坐在爲我國運動員所設的有靠背的椅子上，而總是主動地和香港運動員一道，坐在木條櫈上，那樣親切地、謙虛地和香港運動員們促膝談心，暢敍情誼，交流經驗。

有一次，當他揮汗下場，我向他慰問辛勞時，他又誠懇地談起出國前進行集訓鍛煉時的動人情景。他說，當時許多和出國運動員作對手的「陪練」的同志，苦學各種打法來幫助出國運動員練習，他們流的汗比我們流得多得多，他們不怕累不怕苦，堅持不離球桌。比起那些同志，我們那裏說得上累？

當一大羣青年學生表示要向莊則棟學習的時候，他仍然是那樣誠懇虛心地回答，強調自己學習毛主席著作，爲人民服務都很不夠，要同學們向解放軍學習！向工農勞動人民學習！

莊則棟就是這樣一個人，他堅持原則，始終和羣衆在一起，他虛心學習，不斷前進。他沒有絲毫的驕傲自滿，總是那樣謙虛平易，誠摯可親，他和我國其他乒乓球運動員一樣，真正是毛主席的好運動員！

莊則棟他們走了，留給我們的是深刻的啓發、教育，和珍貴的難忘的情誼！



嶄新風格使人感奮

•鮑方•

中國乒乓球代表團的運動員，在世界上享有崇高聲譽，然而，當他們與香港乒乓球員打球時，卻完全是一場嚴肅、認真而又親切的合作表演，場上場下，大家一起交流經驗，互相學習，祖國親人的謙虛、熱誠，處處體現了經過文化大革命鍛煉的中國運動員的嶄新風格！

在表演過程中，親人們每球都悉力以赴，汗水一次又一次濕透了球衣，但他們只是用毛巾擦一下，又繼續打下去，他們這種嚴肅認真的態度，使我十分感動，真想叫他們休息一會，但又渴望多看他們的精湛球藝表演，這種既興奮又激動的心情，久久不能平息。

演出完畢，親人們踏着整齊的步伐出場，朗讀毛主席教導：「因爲我們是爲人民服務的，所以，我們如果有缺點，就不怕別人批評指出。」親人們在這次世界乒賽中取得這麼好的成績，處處體現了「友誼第一，比賽第二」的崇高精神，受到世界人民的歡迎和讚揚，正是由於他們在學習毛主席著作方面學得好、用得好，向他們學習，致敬！

感謝祖國關懷

•江漢•

祖國乒乓球隊在香港爲同胞作匯報表演，我有很深的感受。隨便談兩點：

有一位五十多歲的文員，看了一場表演，高興得不得了。他說：「今晚能看到這場精彩表演，這是我畢生難忘的時刻；這一生算沒有虛度了。真要講一句：『多謝祖國的關懷。』」這句話，也是我的心裏話。

祖國球員表現的新風格，互相愛護，互相充份配合，令我受到啓發。想起電影界過去重視名利的舊風氣，流露在爭排名，爭戲份，比對之下，多麼渺小。我覺得，我們今後要好好向親人們學習。

林慧卿的話

石慧

林慧卿打球，姿勢美如舞蹈，攻擊時氣勢如虹。對這位取得世界乒賽三個單項冠軍的我國女健兒，真是慕名已久。

在一個宴會上，有機會與林慧卿同席，心情的興奮，理所當然；而她的平易近人，和藹謙厚，給我留下很深的印象。

談話間大家讚揚她的成績。她回答說：「個人取得些成績，算不了甚麼。這些成績是祖國培養我們才得到的。要讚揚的，是我們偉大的社會主義祖國。」

從這簡單的一句話，反映了我國運動員新的精神面貌。這句話使我心潮澎湃，我們的社會主義祖國是多麼可愛，多麼偉大呀！

思想技術雙豐收

朱虹

多年前已經看過莊則棟、李富榮等人的表演了，那時只覺得他們精湛卓越的球技好「巴閉」；這次有機會看到祖國乒乓球代表團的匯報表演，只覺老一輩的球員雄風勝昔，年青一代新人輩出，他們不但使我們看到了帥平其技的精采球藝，更讓我們看到了「友誼第一，比賽第二」嶄新風格。我體會到經過文化大革命鍛煉，祖國乒乓球運動員的確是思想、技術雙豐收了。

丁亮、苗金鳳與馮真在中國乒乓球代表團告別酒會上。

深刻的感受

侯沛文

這次來港的中國乒乓球代表團，成員中不少是我們熟悉的「老將」，但更多的是我們頭一次認識他們名字的青年運動員，在匯報表演過程中，新秀們顯示了朝氣蓬勃的力量。作爲愛國電影事業新的一代的我，對祖國青年乒乓球運動員的茁壯成長，感受特別深刻，他們激勵着我在學習中和工作中更加嚴格要求自己。

親人們是好典範

柳虹

祖國親人們爲我們作了多場匯報表演，還幾次去到工人、農民、師生中進行專場表演，他們這種不辭勞苦、不怕疲勞和連續作戰的精神，以及深入羣衆，完全徹底爲人民服務的精神，使我受到很大啓發。在今後深入生活，向工農羣衆學習，逐步改造世界觀的道路上，親人們就是我們的好典範。

中國乒乓球代表團離港赴穗時，電影界代表到車站熱烈歡送。這是趙正洪團長和傅奇、石慧、朱虹、韓雄飛揮手告別。

盧敦、勞若冰、馮琳、紉午、王葆真、江龍等在中國乒乓球代表團告別酒會上，與莊則棟合照。

以親人爲榜樣 努力學習工作

•向梅•

在球場上，祖國親人像個個小老虎，每一板球都很認真，即使大比數領前，仍然球球力爭，重于千斤，使我很受感動。想到自己平時的工作，是不是每一件事，每一個鏡頭都像親人那樣認真？每拍一個鏡頭，或每一場演出，是不是都像親人那樣不怕苦，不怕累，向人民負責呢？這樣與親人比一比，就覺得自己差得很遠，今天，親人們作出了榜樣，他們的精神鼓舞着我，我一定要向親人們學習，改正缺點，不斷向前。

幾天來，我已經感到與親人結下了深厚的情誼，我很不捨得他們這麼快離開，他們要走那天，我一清早就去到火車站，爲的是想多看親人們一面，多受一次鼓舞。火車站上人多得很，親人們來了以後，簡直擠得水洩不通，大家心情都很激動，有些還熱淚盈眶。我終於看到親人們！他們親切地、不厭其煩地與羣衆握手告別，車站內一片歡騰。在這激動人心的時刻，我抑制不住沸騰的心情在想：自己作爲一個愛國文藝工作者，一定要以祖國親人爲榜樣，今後一定要努力學習，搞好團結，做好工作，爲宣傳毛澤東思想貢獻出自己的一分力量，不辜負祖國親人對我們的期望。

足球聯賽繼續演出 電話今遇流浪

實力雖有距離 亦將力拚到底 流浪不敗地位 又再面臨考驗

【本報訊】電話對流浪的一場甲組足球聯賽，今天下午五時在花墟舉行，門票全收二元四角。兩隊的預備組於三時十五分打頭陣。在首循環周時，流浪曾以四比〇贏了電話。目前流浪不僅對冠軍之得十拿九穩，而且還保持未敗地位。電話則因戰績甚差，備受降級威脅。今後還有六場比賽，都要爲「護級」而戰。今天再與流浪二次碰頭，或許心有餘而力不足，但亦將力拚到底。

流浪比賽了十九場，勝十五、和四，共得卅四分，在積分表上處於領前地位。今後還有七場比賽，其中有幾場是遭遇強勁對手的，這些對手會不會把它的未敗地位打垮，尚屬未知之數。人們認爲，流浪是一支鬥氣力和速度的球隊，球員的腳上功夫，多仍不夠熟練，如因操練少而致氣力差些，就會被強勁的對手所敗。最近，聽說該隊有部分球員操練不比以往認真，而且天氣漸熱，隊中的幾位洋將，亦因不習慣於礬天踢波，估計他們在今後的比賽中，可能有表演失常的情形出現。因此，該隊雖想一創全季不敗的紀錄，也沒有把握可以實現。但今天對着實力平平的電話，該隊實有再次取勝條件的。

因爲電話限於種種原因，很不容易從流浪的身上搶得兩分，只望以鬥志來彌補條件之不足。若跟流浪鬥快，也許可以拉緊來打，而踢出一場好波來，甚至可以打成和局而搶得一分。

電話：陳光榮、郭振藩、張志培、盧國岑、志強、楊振邦、華國劉、馮中元、蘇綿子、石志偉、蘇福[illegible]

流浪：朱國、鄭國成、袁天、戴佳、林尚義、郭斯、積利、鄭鴻昌、華爾、羅新祥、郭家明、歷奇、達

怡和勝元朗

各盡全力元朗敗在臨門失機 上下半場共入兩球

【本報訊】昨天在花墟舉行的甲組足球聯賽，怡和以二比〇勝元朗。預備組怡和小將亦以二比一得勝。有四千七百多看客到場觀戰。

怡和昨天有張耀國缺陣，由鄭國根退後任右中衛，並由蕭錦根替充右翼。怡和因爭取留軍還有希望，昨天全力以赴，由於腳下功夫較好，埋門亦較有把握，在上、下半場由黃文偉先後射入兩球，奠定勝局。元朗雖爲擺脫降級危機而出盡全力，也搶得不少攻勢，但終將未能把握機會，終於淨負兩球。

開賽後，互有攻守，廿六分鐘怡和在進攻中，陳鴻平得球遠吊，葉尚華頭槌一頂，黃文偉近門搶入，打開紀錄。卅五分鐘，元朗張柏在攻門時受傷，不能繼續作戰，四分鐘後由陳遠志入替。四十分鐘，元朗反攻，張天明開出角球，胡順華頭槌傳送，袁權韜郭腳勁射，仇志強及時將球托了出界。四十四分鐘，怡和黃振烈將球遠吊，李炳華拍出，葉尚華衝前一頂，彈中門柱。上半時完，怡和以一球佔先。

再戰，十分鐘，元朗進攻，梁偉雄傳中，袁權韜漏踢，葉振發近門蹴高，失掉可勝之機。廿四分鐘，怡和反攻，黃文偉傳球，葉尚華單刀直入，李炳華眼見形勢危急，棄門而出，以地抱着葉尚華雙腳，球證吹罰，黃文偉在距門約十八碼處主踢罰球，又入一球。四十分鐘，袁權韜在二十碼處主踢罰球，仇志強及時托出。完場時屆，怡和以兩球淨勝。

籃球淘汰賽 今晚演兩場

【本報訊】特別銀牌籃球淘汰賽，今晚七時半起有兩場在修頓球場舉行：首場女子七青對中青；末場男子負方均安對消防。門票全張一元五角。七青與中青是爭奪

甲組足球聯賽積分表

截至五月九日止

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
流浪	一九	一五	四	〇	六〇	一九	三四
怡和	二三	一四	四	五	五二	二五	三二
星島	二二	一〇	八	四	三三	一八	二八
東昇	二一	一〇	七	四	四七	三六	二七
愉園	二一	一一	四	六	四五	二七	二六
警察	二〇	八	七	五	三七	二八	二三
南華	二〇	九	四	七	四六	二六	二二
消防	二〇	六	八	六	三一	三二	二〇
九巴	二二	六	六	一〇	三三	五一	一八
元朗	二二	五	七	一〇	三七	四一	一七
英陸軍	二三	六	五	一二	三〇	四七	一七
電話	二〇	四	八	八	二三	三一	一六
東方	一九	五	四	一〇	一九	三五	一四
港會	二三	〇	〇	二三	一三	七九	〇

昨天足球賽

甲組聯賽

星島和南華	一比一	
怡和勝元朗	二比〇	

預備組聯賽

星島勝南華	一比〇
怡和勝元朗	二比一

乙組聯賽

[illegible]勝傑志	六比一
嘉山勝天天	四比一

丙組甲聯賽

電燈勝中青	二比一
保濟勝消防	四比一
航校勝約誌	一比一
公民和華雄	三比〇
港青勝英海軍	三比二
鴨青勝清流	五比一
港體和斯達	〇比〇

丙組乙聯賽

煤氣勝瑞聯	七比〇
天鵝勝友邦	一比〇

星島反攻中 一球和南華

比賽過程緊張但欠精采

【本報訊】星島昨與南華在大球場展開甲組足球聯賽首次遭遇戰，結果打成一比一和局，各獲一分。兩隊的預備組賽，星島小將勝一比〇。

甲組比賽，以兩隊的實力來說，原是一場「重頭戲」；但到了現在，兩隊的競爭目標，只在爭名次，都與爭奪錦標無關。因此，也被一些球迷看作「例行公事」，沒有多大興趣的比賽，購票入座者只有五千三百餘人，場面疏落。

星島有馮紀魂尚在養傷中，未能上陣，何耀強與黃權益也只踢下半場，分別入替譚漢新和區彭年。南華鑑於銀牌決賽期近，那因傷因病休息了較閱的羅桂生和彭志光，昨天再行上陣，以賽代練，準備他日與流浪爭奪銀牌。黃志強足傷已無大礙，但他到下半場卅七分鐘時，才入替彭志光，只踢了八分鐘便告完場，目的也是以賽代練。

看昨天比賽過程，星島球員平均腳法較好，能爭得較多的中場優勢，但前鋒在推進時，總是迂迴傳遞，直線快傳少。其實，星島也缺之一位比較善於衝射的前鋒來配合直線快傳的。所以，他們在短兵相接所製造的攻勢，常被南華守衛合力打散。在此役中，南華後防法將郭錦洪表演得相當出色，其他亦有戰意，乃能與星島把戰局拉緊來打。且由陳朝基突來一記窩射，因過了謝國強的防線，先開紀錄，使星島陷於苦戰。終因南華守衛錯誤，星島才得收復失地。因此，以演出來說，南華士氣好過星島。星島個別球員腳法較佳，但前鋒只能踢出不切實效的進攻組織，此種踢法，實在不合時宜了。

開賽後，雙方互有攻守。五分鐘，南華陳志佳中場得球，直線傳給陳朝基，陳得球一閃一擺，擺脫了謝國強的監視，進一步射門中鵠，先開紀錄。八分鐘，南華再有一個很好的機會，球由曾錦洪帶至底線斜中，可是陳志偉留不住腳，斜射太快，一射而天。星島脫了此險，便向南華反攻，因得間在南華門前爭射，由李射高，錯過一次必入機會。到十四分鐘，星島又有一射入機會，當時揚少年衝前起腳過高，同時南華羅桂生與守門羅灶在因星揚少年起腳之故，都被漏過，球即滾入網內。球證指揚少年犯規，雖入不算。此後，仍是星島攻勢較多，但前鋒難以滲入找尋機會。廿七分鐘，南華陳錫祥一次直逼射門，在亂軍中，星島守衛乍離勁射，何容與及時拍了出界。不久，陳朝基因轉身撥波，跌倒地上，腳傷乎較，離場治理，就在此時，星島大舉進攻，區彭年得球帶到南華門前，羅桂生與梁兆華因站位太近，互讓不踢，致被曾聽胄在門角將球截得

體育活動

東打工人小球賽賽程

[illegible]對鐵工	下午九時	官涌場
[illegible]對東青	下午十時	官涌場
五助對東聯	（改期）	

洋衣工人小球賽賽程

大東對達工	上午八時	維亞三
浪花對德明	上午九時	維亞五
朋聯對金光花	上午八時	柳樹街
華昇對偉業A	上午八時	維亞二
勒華對德友	上午九時	維亞二

印工團結杯乒乓賽賽程

協青對有利丙	下午七時半	灣仔印總
文一對團結	下午七時三刻	灣仔印總
強業對恒英綠	下午八時半	灣仔印總
恒英黃對永發綠	下午八時三刻	灣仔印總

保健油旺尖小球賽程

國海對協進	上午八時	巴富街場

印業工人小球賽賽果

新聯勝中興	一比〇
三達勝三合	二比〇
永泰祥勝啤青聯	五比三
東興聯勝青聯紅	一比〇
一鳴勝港印	一比〇
天真勝永恒	五比〇
良圖勝聯藝	二比〇
中恒新聯勝大日紅	一比〇
新昌勝太平	一比〇

中孚國貨有限公司

慶祝夏季大減价

除特价外 九折優待

地址：九龍[illegible]287-292號

電話：872108、872176

青島 嶗山礦泉水

Laoshan

（含有豐富礦物質）

零售 大瓶二元 中瓶一元 細瓶六角

各國貨公司、食品公司、士多、辦館均有發售

根治女界痛經

喜利門

HANLEMIN

在美元危機風暴衝擊下

美元危機發生新風暴，上週香港金融股票市場被掀起大波浪，銀行對於買入美元具戒心，商人對出入口買賣多暫存觀望，工商業活動受到影響。

一週經濟

以美元危機爲中心的一場西方世界貨幣危機又已經出現了。時間與上次貨幣危機的爆發還相距不到兩年。連合衆社也不得不承認，這次貨幣危機的一項嚴重後果，將是人們對美元的信心大大削弱。

爲了反擊大批美元湧入西德套取較高利息，亦即要阻擋美國「輸出通貨膨脹」，西德當局已於上星期三關閉外匯市場，預定今日才重開。同時，西德、瑞士、荷蘭、比利時、奧地利、芬蘭、葡萄牙等多個歐洲國家的中央銀行，也已停止購入美元，亦即停止支持美元。影響所及，美元在西方世界各地的身價都已加速下跌，到處都掀起一股「不要美元」的浪潮。前天，「共同市場」六國且已在比京舉行了經濟、財政部長的緊急會議，討論如何應付西方貨幣危機。

從上週四起，香港的金價上漲，實貨大增，股市成交大旺，恒生指數也急升，但美鈔、美電則跌價，交易額也由平時的每天七百萬美元銳減至四百五十萬美元左右。由於西方貨幣一片混亂，香港外匯銀行公會由上週四起，對於加拿大元、瑞士法郎、西德馬克等外國的遠期交易，已停止報價。銀行對於買入美鈔、美電頗有戒懼。甚至一般的出入口買賣，在此西方貨幣金融加速動盪之際，港商也暫時減少對盤，等觀察多一點發展再作打算。

此外，由於美元身價急跌，好些香港出口商和廠商前以美元計算輸出貨物的，現在「實單」給銀行取回港幣，已平白損失了貨價百分之一、二的匯水。英、加、瑞士、西德、法國、比利時等外國的香港銀行買賣價，都在週四、週五兩天接連調整。其中瑞士匯漲幅最大，美匯則跌價。澳門西洋銀行指示，於上星期四外掛美元牌價。澳門有些銀舖，已把美元的兌換價按低至一美元兌五點九七澳元。上述情況清楚表明，美元危機雖然首先是在歐洲爆發出來，但港澳的工商業活動也已開始受到影響了。

大批美元湧入西歐套取較高利息，美向外「輸出通貨膨脹」，這是尼克松政府在金融領域中損人利己、轉嫁困難的一個典型例子。而在對外貿易中，則尼克松政府即企圖用擴大限制入口來加緊向外轉嫁困難。上週間，美國前財政部長大衛·肯尼迪以尼克松「特使」的身份來港活動兩天，與港英官員和「香港美國商會」頭子會面商談，主要目的就是企圖壓迫香港人造纖維織品和毛織品「自限」輸美。

香港大多數紡織和製衣廠商，均表示香港不該與美國官員「談判」什麼限制紡織品輸美的問題。因爲即使根據美國商務部的統計，香港紡織品輸美的數量，在去年全年和今年首季內，都已持續減少了。特別是今年首季，香港紡織品數量不僅遠比日本爲少，而且還首次低於台灣貨。美國壟斷資本一面殘酷剝削台灣工人的廉價勞動力，在當地設廠生產紡織品輸美牟取巨利，加緊搶奪港貨在美國的銷場；另方面則由尼克松政府策劃擴大限制紡織品入口，這分明是要對香港的製衣、紡織業「兩面夾攻」，加緊損害。對此，香港廠商已深表不滿。

鄭明

美國紅銅棉花報漲

煉銅存量下月底將清盤

棉花又升十至百多美仙

【本報訊】據美聯社紐約七日消息，該市的「美國金屬市場」日報在該日報道，據預料，美國國內紅銅的出廠價格，在今年第二個季度內（今年四月至六月），將會保持於每磅五二·七五至五十三美仙。

該報報道，美國紅銅廠商說，他們手上的煉銅存貨正在減少；有人估計，到今年六月底，他們的煉銅存貨可能接近於零。

紐約市場上的美棉價格又全面上漲。其中，期貨價格每包最少比早一天上升了十美仙，最多上升了一點一五美元。期貨價格上升，是由於有商人買進期貨填空所致。

外資在港投資設廠增至二百一十三家

資金共九億元其中美資佔最多

【本報訊】據港英「工商業管理處」首席貿易官潘達銘說，香港的外資工廠現已增至二百一十三家，資金總額爲九億元。其中以美資佔最多。

此外，英、日、澳洲、馬來亞、新加坡、瑞士等外資工廠，也都有在香港設立。

潘達銘說，美、日等資本在港開設的工廠，幾有一半是電子廠和紡織廠。在港開設的外資工廠，單是電子廠已佔百分之三十，紡織廠則佔百分之十九。

潘達銘又說，在外資工廠中工作的工人，共六萬三千人，其中單是電子產品業工人即佔百分之四十六。現在每十個工業工人之中，約有一人是在外資工廠工作的。

潘達還表示，現在香港的二百多家外資工廠，已控制了香港的出口貿易額百分之十二。

照上述數字伸算，以美、日爲主的香港外資電子廠，現在約有六十四家，共用工人二萬五千二百人。而據港英去年底統計，香港共有電子廠二百三十家，工人總數則有三萬八千三百六十二人。這表明，電子製造業中的外資工廠家數，雖只佔總數的四分之一強，但僱用工人數目則幾乎佔了全業工人的七成。美國壟斷資本在港開設的大型電子廠，藉着控制了出口市場等條件，再加上規模大，並不斷通過剝削工人的低廉勞動力而榨取巨額利潤，它們實際已壟斷了香港電子產品的大部分出口生產了。

美元危機續發展 股市還將受影響

上週股價一再創高峯

【本報訊】上週末股票成交共二億二千五百二十七十萬，比前週增加一百一十九萬元，其中金銀佔一百三十二萬，遠東佔六千零二十一萬，遠東佔三千三百九十六萬元，香港佔八十八萬。

上週金遠三個市場股價上升，遠東指數淨升二二點零二，升爲一〇九四點一二；恒……

華僑愛用祖國貨品 星商經營信心益强

星馬居民越來越樂用我國貨 藥材成藥食品百貨銷路很廣

【本報訊】近年來，在新加坡，不依賴來越多的華僑家庭愛用祖國貨品，一般居民也如是。當地商人對於經營祖國貨品的信心日益增强。這是近日到達香港的一位華僑，所談到目前新加坡市場的一部分情況。

這是一位在新加坡經商的華僑。他說，星馬的華僑人數多，社會主義祖國出產的藥材、成藥和其他貨品，爲星馬華僑所樂用，銷路很廣，市場穩定。以藥材中的北藥來說，今年以來在星馬的銷量都增加。

藥材來洪調節適應 市情開朗部分轉堅

部分品種交投轉活。杜仲、北芪、蟲草的市勢續有進展。金銀花、胎菊、珠等皆受市場歡迎。潭州銀耳、北柴胡、花旗等客多進貨，部分粗貨市價猶有回顯的趨勢。

上週，原杜仲每司擔三萬一千元，海杜仲三萬元……

洋雜外銷平淡

東南亞少來單 進口商亦少向歐日補貨

泰國決禁止米製品入口

【曼谷六日航訊】泰國他儂集團「經濟部」爲防範外國米及米製品運入泰市場銷售，又正式宣佈禁止米及米製品入口。至於藥片、米粒及其製品，不在禁止入口之列。據悉，在「經濟部」宣佈禁止外國米入口……

金市轉疲呆

一般觀望後市變化

「阿斯帕」M.S. "ASPA MARIA"

由大連，上海來。

定於五月十一日抵港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓

中國銀行大廈五樓 電話：二四二一六一

隻船口入出日明日今

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
夏利瑪	HERMOD(下午六時)	古巴	B 8	多利順
森寶雅	ZAMBOANGA(下午)	馬尼拉	A 7	大工
寶永山丸	HOEISAN MARU(上午六時)	日本	A 8	大阪
本度	HONDO(晨早)	歐洲	九龍橋	實隆
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK(中午)	馬尼拉	油蔴地	禮飼
金海	KIM HAI(下午十時)	印尼	油蔴地	源源
瑪臘打	MARATHA ENVOY(半夜)	高雄美國	A 4	國光
新菲島怡美利	JOHNEVERETT(下午六時)	日本	A 3	福來
曙星	STAR ALDEBARAN(下午九時)	波斯灣新加坡	A 9	福來
柯利近熊	OREGON BEAR(上午九時)	三藩市沖繩	A 2	太平洋
太平	TAI PING(中午)	美國	九龍橋	多利順
蒙大那	MONTANA(晨早)	科倫坡	A 33	新興行
美國自由	AMERICAN LIBERTY(上午九時)	美國	北角橋	美輪
百高	BURGO(上午)	日本	B 2	太平
金泉	GOLDEN SPRING(下午六時)	新加坡	油蔴地	源源
宗島丸	MUNESHIMA MARU(晨早)	墨西哥灣	A 9	川崎
多倫多城	TORONTO CITY(上午七時)	日本	A 17	港郵
東平	TUNG PING(下午)	高雄	油蔴地	大信
玉姬丸	TAMAHIME MARU(晨早)	基隆	油蔴地	明仁
沙維	SHAVIT(上午十時)	台灣	B 13	新興行
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU(上午十時)	西非	A 18	川崎
三寶壟丸	SEMARANG MARU(上午)	門司	A 18	日郵

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
剛果丸	CONGO MARU(上午六時)	新加坡仰光	A 31	大阪
金宏	CHIN HORNG(下午)	基隆	油蔴地	明仁
芝蘭	JHELUM(下午)	日本	A 16	東海
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK(中午)	基隆紐約	海軍	捷成
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU(上午六時)	日本紐約	A 33	大阪
夏南二號	DON HERNAN II(下午)	馬尼拉	B 1	嘉林
海多	HALLDOR(下午)	日本	B 17	多利順
華國一號	HWA KUO No.1(下午)	基隆	油蔴地	華昌
嘉利蒙	KARIMUN(下午)	新加坡歐洲	北角橋	渣華
金龍一號	KING DRAGON No.1(下午)	高雄	油蔴地	明仁
政治家	LONDON STATESMAN(上午九時)	高雄紐約	A 7	港海
明祥丸	MEISHO MARU(上午七時)	新加坡波斯灣	A 5	大阪
烈那州	RADNORSHIRE(下午)	檳城	太古橋	渣甸
施來	SEINE LLOYD(中午)	馬尼拉歐洲	九龍橋	渣華
施樂士吉	SINOUTSKERK(下午)	新加坡歐洲	A 24	渣華
吐羅芳	TOLOFON(下午)	海峽美國	A 26	太古
多倫多城	TORONTO CITY(下午)	基隆南美	A 17	港郵
加西亞總統	P.PRES. GARCIA(下午)	蘇彝南度	A 6	美邦
多奇	DUKE KL(上午九時)	丹絨萬尼	深水埗	金球
捷德路多	DJATIROTO(上午七時)	泗水	A 32	新渣
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
東裕	TONG JOO(上午九時)	大連	B 14	聯福
嘉拉都喜達	JALADUHITA(下午)	高雄加州溫哥華	A 22	聯林
滙來	HUEI LAI(下午)	基隆	油蔴地	東海
英金	YIN KIM(下午)	山打根	B 7	港興

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
哥達	KOTA MAJU	天津	B	太平
寶麗娜	BORIBANA	日本	九龍橋	實隆
哥羅拉多	COLORADO(中午)	加省	九龍橋	渣甸
三大利	SAN LUIS	馬尼拉	B	偉岸
島根丸	SHIMANE MARU	日本	A	日郵
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	日本	A	渣甸
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU	日本	A	川崎
烈打馬士基	RITA MAERSK	新加坡	A	捷成
雅士達拿斯	ARISTIDES XILAS	日本	B	新興行
金隆丸	KINRYU MARU	日本	B	永泰
海皇	HOI WONG	新加坡	B	廣順
第三永大丸	EIDAI MARU No.3	日本	B	海勝
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	A	日郵
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	南非	A	川崎
總統	PRESIDENT(上午十時)	馬尼拉	海軍	天祥
印度郵	INDIAN MAIL	西貢	A 24	福來
波仙堡	BOIZENBURG	歐洲	A	東聯
台灣	TAIWAN(下午七時)	基隆	台輪碼頭	太古
芝萬浙	TJIBANTJET(上午十時)	神戶	A 31	渣華
阿斯帕	ASPA MARIA(晨早)	大連上海	B	華夏

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
亞利曼尼亞	ALEMANNIA(下午)	澳洲歐洲	九龍橋	捷成
新菲島怡美利	JOHNEVERETT(下午)	曼谷仰光	A 3	福來
三寶壟丸	SEMARANG MARU(上午)	新加坡印尼	A 18	日郵
海國	HAI KUO(下午)	基隆	西環碼頭	東海
安娜	AMRA(下午)	日本	A 21	德行
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK(下午)	關島	油蔴地	禮飼
寶永山丸	HOEISAN MARU(上午)	新加坡西非	A 8	大阪
丹地	M.M. DANT(下午)	基隆西雅圖	A 22	渣甸
美國自由	AMERICAN LIBERTY(下午)	日本加州	北角橋	美輪
百高	BURGO(上午)	日本	九龍橋	太平
本度	HONDO(下午)	日本	九龍橋	實隆
林武士	LEMNOS(下午)	悉尼	A 23	福來
柯利近熊	OREGON BEAR(上午)	蘇黎灣	A 2	太平洋
曙星	STAR ALDEBARAN(下午)	日本	A 6	福來
東平	TUNG PING	高雄	油蔴地	大信

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
格雷路芝	GLENORCHY	太古橋	渣甸
馬來亞馬滔	MALAYSIA MAJU	A 36	英東
沙義喜	SANGIHE	B 15	渣裕
樂福	ROCHFORD	A 20	華夏
亞洲夫人	ASIA LADY	油蔴地	海洋
西依	RANI	B 16	勝邦
梳利	SOLEK	A 4	華夏
多華治	TOWUTI	油蔴地	渣裕
大利德	TELDE	A 19	華林
捷斯德貝	GJERTRUD BAKKE	A 3	鐵行
香港榮華	H.K. GRACE	A 15	港郵
海運	MARINE TRUST	A 34	順利
東方友華	ORIENTAL AMIGA	A 11	港郵
東光丸	TOOKO MARU	B 12	大信
香港飛剪	H.K. CLIPPER	A 17	港郵
利士書貝	KRISTIN BAKKE	A 1	鐵行
泊來姆	PRIAM	A 25	太古
大運	LUCKY TIDES	油蔴地	東華

渣華郵船公司

代理：利來郵船公司

ROYAL INTEROCEAN LINES

香港太子大廈 電話：H-241181 九龍分行 電話：K-303321

航線	船名	開航日期	直航
澳洲	TJILUWAH 芝利華 TJIWANGI 芝萬宜	五月二十日 六月二十日	布利斯彬、雪梨、墨爾本
新西蘭	STRAAT CLARENCE 士打嘉蘭士 STRAAT CUMBERLAND 士打金巴蘭	五月十九日 六月廿三日	菲芝島、奧克蘭、威靈頓、雞提笠各埠
東非	TJIBANTJET 芝萬浙 TJITARUM 芝泰隆	五月十二日 五月廿八日	東非各埠
西非	STRAAT FRANKLIN 士打法蘭堅 STRAAT FREETOWN 士打自由城	五月廿四日 六月廿四日	西非各埠
拉丁美洲	WONOGIRI 溫拿基利	五月十六日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT KOREA 士打高麗	五月廿二日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT MOZAMBIQUE 士打莫三鼻	五月廿八日	南非各埠
	STRAAT FIJI 士打斐芝	六月廿二日	南非南美洲東岸各埠
歐洲	SINOUTSKERK 施樂士吉 STREEFKERK 施芝芙吉	五月十日 六月九日	歐洲各埠
地中海中東	WAALEKERK 威利吉 WILLEMSKERK 威林士吉	五月廿六日 六月廿六日	地中海中東各埠
墨西哥灣	BATJAN 巴濱 MISSISSIPPI LLOYD 密西西比來	六月四日 七月十二日	格利士多錨、摩比爾、新奧連斯、侯斯頓
地中海	SEINE LLOYD 施來	五月十日	巴塞隆那，熱內亞，安姆斯特丹，漢堡
	KARIMUN 嘉利蒙	五月十日	巴塞隆那，熱內亞，馬賽，那不勒斯，力窩

Japan Line

加勒比海特快航線

M.S. JAPAN CANELA

日本 芝莉快輪 六月一日落貨 二日開行 四十天到達西班牙港

直航：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, MANZANILLO, ACAPULCO, ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO, CABELLO, BARRANQUILLA, PUNTARE-NAS, PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO, BUENAVENTURA, CARTAGENA.

兼收下列各埠貨載：WEST INDIES PORTS, MANAUS (BRAZIL) AND IQUITO (PERU). FORT-DE-FRANCE, POINTE-A-PITRE, WITH EAST TRANSHIPMENT AT PORT OF SPAIN, PHILIPSBURG, ST. MAARTEN, WITH TRANSHIPMENT AT CURACAO, PARAMARIBO, GUAYAQUIL, CALLAO, LA LIBERTAD, AMAPALE, CORINTO, PORT-AU-PRINCE, SAN JOSE DE GUATEMALA, GEORGETOWN, CEIBA, KINGSTON, BRIDGETOWN, WITH TRANSHIPMENT AT CRISTOBAL.

温哥華及內陸加州各埠

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：232383, 227686, 232875, 224977.

澳門代理：華華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN

最新型客貨輪附設十八個有冷氣房位 快捷穩健 大寶山 直達新加坡、庇能

本期五月十二日落貨 十五日上午11時開行 下期五月廿九日落貨 六月一日上午11時開行

貨客請到中建大廈十九樓本公司接洽爲荷 電話：二四九〇九六(五條線)

接載部：四四五五二 客務部：四四一三八四

順昌航業有限公司啓

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線

高征丸 M.S. "KOSEI MARU" 五月十三日落貨 十四日開行

高忠丸 M.S. "KOCHU MARU" 六月三日落貨 五日開行

直航：漢堡、安特衞普、鹿特丹

LUXEMBOURG WITH TRANSHIPMENT AT ANTWERP. AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM. HELSINKI WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG. LE HAVRE WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM. OSLO, COPENHAGEN, GOTHENBURG, BREMEN, STOCKHOLM, MALMO, WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG. ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT.

·紅海定期航線·

海汞快輪 M.S. "OCEAN MERCURY" 五月廿四日落貨 廿五日開行

直達：亞丁(ADEN) 吉打(JADDAH) 蘇丹港(PORT SUDAN) 亞嘉巴(AQABA)

兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, BERBERA, MUKALLA, DJIBOUTI, MASSAWA.

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：232383, 227686, 232875, 224977.

澳門代理：華華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

第三永大丸 M.V. "EIDAI MARU No.3" 五月十一日到港 十三日開行 直放：新加坡

太明丸 M.V. "TAIMEI MARU" 五月十九日到港 廿一日開行 直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

SHOFUKU LINE

昭南丸 M.S. "SHONAN MARU" 直達吉隆坡 五月廿一日收貨 廿二日開行

交和丸 M.S. "KOWA MARU" 直達新加坡 五月卅一日收貨 六月一日開行

總代理：東洋船務有限公司

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

風雲雷電

梁羽生

八、閃電手和小魔女

剪長春仔細盤問

李芷芳暗暗吃驚，只能自己安慰自己，心裏想道：「刺客殺他和我殺他有什麼分別，我就不信他能夠驗出是我殺的。」

剪長春在款待的當中，和李延壽說些閒話，忽地問道：「李大人，你剛才好似說過，刺客只是一個人吧？」

李延壽道：「不錯，和鄭將軍同房的那個姓蕭的說，他只看見一個黑影從房中竄出。」

李學松聽出有點不妙，說道：「蕭大哥一驚醒就發現鄭將軍受了傷，鄭將軍馬上叫他追出去，或許還有另外的刺客，他未看見。」

剪長春道：「那麼你發現有幾個刺客？」

李學松和羅浩威事先沒有對過口供，當時形勢緊迫，也來不及大家仔細商討，是以羅浩威在事後對李延壽說的那套說辭，難免有點破綻。李學松此時想要補救也已難了，只好含糊說道：「刺客輕功極好，我的病剛好，那位蕭大哥又受了傷，我們追了出去，已經看不見刺客的影子了。也不知是一個還是兩個？」

剪長春道：「那姓蕭的是什麼人？」

李延壽道：「據他說是本山的獵戶。」

剪長春道：「他是受刺客所傷的吧？」

李延壽道：「不錯。他在路上碰上雪崩，受了點輕傷，昨晚又給刺客斫了一刀，受的傷可就相當重了。」

剪長春道：「那麼和他交手的只是一個人，大概是沒有懷疑了吧？」

一個普通的獵戶，倘若碰上兩個刺客，焉能只是僅僅受傷？李學松只好點了點頭，說道：「不錯。當時那個刺客想必也是受了鄭將軍所傷，否則，那一刀恐怕早已把他斫死了。」

剪長春道：「如此說來，刺客當然只是一個人了，否則第二個人焉有不來幫手之理？」

李學松無法轉圜，只好說道：「剪大人依理推測，說得很對。」

李芷芳雖然人很聰明，但對這種驗屍的案件，毫無經驗，懂得的還不如哥哥之多。她一直還未聽出其中關鍵，心裏想道：「反正是一刀殺了的，一個刺客，和兩個刺客，誰敢說不是一樣？」

說至此處，李延壽的手下已經把棺材抬了進來。剪長春便即開棺驗屍。翻來覆去的看了老半天，這才「噫」了一聲。（四五〇）

易夏一

秘密電話

「還有呢？」我很有興趣地問。

……

二十六、一張乒乓球桌

……

「這不是文具，這是體育用具。」

……（一二六）

谷力　球迷

小說林

虎蹤

辛海

兩隻老虎

一場驟雨，已把泥路上的老虎腳印洗去。

一串日子，把村民們心坎裏的老虎陰影拂拭了許多，但也留下一點點。十天了，四腳猛獸自從那夜闖進樟樹村，以後一連九天都未再出現，他們是躲起來了？還是跑到別的山林裏去？

村民們由緊張而鬆弛，但是到了黃昏日落，人們仍然關門閉戶，村道上靜寂無人。而村中的一羣漢子到晚上，照舊帶了「武器」和手電筒，成羣結隊地去巡視一遍，然後才回家去。

「看來，老虎不會再來光顧樟樹村了！」

「總之，我們要打醒精神，應付槍觸的侵襲。」

……

十、把油倒到滿裏

……（十）

通車

……

任客

岑楷

……（一〇）

危巢

江應

……

商歡不如的老豆

……（四六一）

精仔明　華人中

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
利文怡美利	RAMOREVERETT	日本	5月12	福來
幸祥丸	KOYO MARU	日本	5月12	嘉信
長門丸	NAGATO MARU	日本	5月12	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	5月12	福來
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	日本	5月12	太古
第37旭丸	ASAHI MARU No.37	日本	5月12	中央
備後丸	BINGO MARU	日本	5月12	中央
啟光丸	KEIKO MARU	神戶	5月12	大信
寶利	PALMARES	印尼	5月12	盟非
快訊	EXPEDITOR	美國	5月12	和捷
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	5月12	順昌
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	5月12	順昌
山鶯丸	YAMAKIMI MARU	日本	5月12	山下
多威	TOURVILLE	歐洲	5月12	沙喀
協寧丸	KYOKA MARU	日本	5月12	中央
曜星丸	YOSEI MARU	日本	5月12	天祥
瑪烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	5月12	捷成
三池丸	MIIKE MARU	日本	5月12	日郵
華新	VIRGINIA	金邊	5月12	順昌
汎備角	PANDO CAPE	英國	5月12	鐵行
赤城山	MOUNT AKAGI	名古屋	5月12	大信
協瑞丸	KYOZUI MARU	基隆	5月13	日郵
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	5月13	捷成
雅打總統	PRES. ARTHUR	紐約	5月13	總統
金城丸	KINJO MARU	日本	5月13	東洋
協東丸	KYOTO MARU	日本	5月13	中央
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西南非	5月13	渣華
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	5月13	渣甸
夏蒙尼亞	HAMMONIA	歐洲	5月13	捷成
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加省	5月13	總統
高征丸	KOSEI MARU	日本	5月13	經洋
多倫進	TURANDOT	新加坡	5月13	多利順
海興	HAI HING	曼谷	5月13	多利順
蘇娜貿易	SOLAR TRADER	日本	5月13	新興行
利儲寶	LEVERNBANK	東南非	5月13	鐵行
伊勢丸	ISE MARU	基隆	5月14	日郵
金星丸	KINSEI MARU	日本	5月14	天祥
東方樂人	ORIENTAL MUSICIAN	美國	5月14	港郵
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	日本	5月14	太平
寶利華利	BONNEVILLE	新加坡	5月14	多利順
施利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	5月14	捷成
德班丸	DURBAN MARU	新加坡	5月14	大阪
渣拿耶	JALAJAYA	新加坡	5月14	華林
漢華加	HENVALLA	英國	5月14	邊行
美高蘭	BICOLANO	日本	5月14	嘉信
黎必都	RAPIDO	意大利	5月14	港海
加利華	KALEWA	仰光	5月14	新興行
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	5月14	捷成
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣新加坡	5月14	太來
新武士	SAMOS	澳洲	5月15	福來
長春	CHIANG CHIN	清水	5月15	大信
拜倫	LORD BYRON	日本	5月15	大阪
海隆	HAI LONG	基隆	5月15	東海
篤芬鄉	DON RUFINO	日本	5月15	華林
香港熊	H.K. BEAR	三藩市	5月15	太平洋
仙力士	JESENICE	的港新加坡	5月15	華林
榮昌丸	EISHO MARU	日本	5月15	三利
協明丸	KYOMEI MARU	日本	5月15	中央
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	馬尼拉	5月16	大工
波特蘭	PORT LAND	日本	5月16	協成
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	5月16	太平
夏蓮那士	HELENUS	曼谷	5月16	太古
威士花利亞	WESTFALIA	歐洲	5月16	捷成
溫拿基利	WONOGIRI	吉里巴斯	5月16	渣華
多利杜文	DOLLY TURMAN	檀島	5月16	總統
[illegible]	ASMARA	日本	5月15	寶隆
邊緣	BENCAIRN	高雄	5月16	邊行
佐賀丸	SAGA MARU	基隆	5月16	日郵
[illegible]	IVORY MOON	美國	5月16	大工
安順	ANSHUN	新加坡	5月16	太古
基隆	KEELUNG	基隆	5月16	利通
先邁雅迪	STRATHARDLE	英國	5月16	鐵行
松隆丸	SHORYU MARU	日本	5月16	永泰
必先達	PEISANDER	英國	5月16	太古
蘇州	SOOCHOW	基隆	5月16	太古
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州	5月16	總統
日隆丸	NICHIRYU MARU	神戶	5月16	大信
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	歐洲	5月16	福來
布利斯托丸	BRISTOL MARU	新加坡	5月17	大阪
施蘭芙吉	STREEFKERK	歐洲	5月17	渣華
南非愛花	S.A. ALPHEN	澳洲	5月17	渣甸
美國國寶	AMERICAN LEGACY	美國	5月17	美輪
馬天肯	MARTINIQUAIS	歐洲	5月17	沙喀
光榮蓬萊	GLORY HORAI	橫濱	5月17	大信
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	5月17	鐵行
柏力天勞	PALATINO	意大利	5月17	沢祥
芝利華	TJILUWAH	澳洲	5月17	渣華
陽泰丸	YOTAI MARU	日本	5月17	嘉信
峰鷹丸	MINETAKA MARU	日本	5月18	東洋
長洲	CHEUNG CHAU	新加坡	5月19	太來
尼嘉治	NEHAJ	日本	5月19	華林
師嘉	SHILKA	印度新加坡	5月20	非士高
「梅」號	MAI RICKMERS	歐洲	5月20	華夏
廣東	KWANG TUNG	馬尼拉	5月21	太古

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
柏來姆	PRIAM	利物浦	5月12	太古
寶班娜	BORIBANA	漢堡歐洲	5月13	寶隆
伊勢丸	ISE MARU	紅海	5月15	日郵
黎必都	RAPIDO	意大利	5月15	港海
高征丸	KOSEI MARU	漢堡歐洲	5月15	經洋
夏蒙尼亞	HAMMONIA	歐洲	5月15	捷成
汎備角	PANDO CAPE	倫敦漢堡	5月16	鐵行
佐賀丸	SAGA MARU	歐洲	5月17	日郵
邊緣	BENCAIRN	倫敦漢堡	5月17	邊行
亞馬拿	ASMARA	漢堡歐洲	5月17	寶隆
夏蓮那士	HELENUS	利物浦	5月17	太古
美國國寶	AMERICAN LEGACY	歐洲	5月18	美輪
美途	MIRTO	意大利	5月19	天祥
尼嘉治	NEHAJ	的港	5月20	華林
馬天肯	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	5月20	法郵
朱瑞達	JURATA	歐洲	5月20	天祥
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	5月20	福來
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦鹿特丹安特衛普	5月21	藍烟
格連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	5月21	渣甸
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	5月21	棉郵
那拉	NARA	歐洲	5月22	沙喀
美國精兵	AMERICAN LEGION	歐洲	5月24	美輪
泰馬	TAIMYR	漢堡歐洲	5月24	寶隆
愛達娜	ELPENOR	利物浦	5月25	太古
威利吉	WAALEKERK	歐洲	5月26	渣華
邊雅利勤	BENALLIGIN	利物浦	5月26	邊行
汎備峽	PANDO STRAIT	漢堡倫敦	5月26	鐵行
赫倫士泰	HESSENSTEIN	漢堡歐洲	5月26	捷成
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	歐洲	5月28	美輪
邦加奧吉	BUNGA ORKID	倫敦漢堡	5月30	萬邦
希多	HECTOR	利物浦	5月31	太古
邊來路	BENLOYAL	倫敦漢堡	5月31	邊行
雷德州	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	6月1	渣甸
緬甸	BURMA	漢堡歐洲	6月2	寶隆
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	6月3	捷成

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
裕城	KOTA MAJU	波斯灣	5月13	太平
三池丸	MIIKE MARU	仰光	5月13	日郵
長門丸	NAGATO MARU	波斯灣	5月13	日郵
協瑞丸	KYOZUI MARU	紅海	5月14	日郵
蘇娜貿易	SOLAR TRADER	仰光	5月14	新興行
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	5月19	捷成
捷龍	SWIFT DRAGON	波斯灣	5月21	樂偉
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	仰光	5月22	大阪
長崎丸	NAGASAKI MARU	紅海	5月23	大阪
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	中東	5月23	大阪
麥利怡美利	MAKEVERETT	加城仰光	5月26	福來
海泉	OCEAN MERCURY	紅海	5月26	泛洋
星星	STAR ANTARES	波斯灣	5月27	福來
雅利洲	APLICHAU	紅海	5月28	太來
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	5月28	太來
依素瑪	IZHMA	印度	5月30	非士高

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
[illegible]	TAMASHIMA MARU	基隆	5月12	明仁
大運	LUCKY TIDES	越南	5月12	建華
金隆丸	KINRYU MARU	曼谷	5月12	永泰
總統	PRESIDENT	馬尼拉	5月12	天祥
太平	TAI PING	新加坡巴生	5月12	多利順
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡	5月13	嘉信
龍門	LUNG MOON	西貢	5月13	建華
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	5月13	福來
備後丸	BINGO MARU	新加坡	5月13	中央
第37旭丸	ASAHI MARU No.37	新加坡	5月13	中央
多宇治	TOWUTI	印尼	5月13	通裕
協寧丸	KYOKA MARU	馬尼拉	5月13	中央
第三永大丸	EIDAI MARU No.3	新加坡	5月13	海聯
波仙堡	BOIZENBURG	雅加達	5月13	東盟
協東丸	KYOTO MARU	馬尼拉宿務	5月14	中央
華新	VIRGINIA	西貢金邊	5月14	順昌
曜星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生	5月14	天祥
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	5月14	順昌
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	5月15	捷成
海皇	HOI WONG	新加坡曉啷	5月15	捷順
美高蘭	BICOLANO	新加坡巴生	5月16	嘉信
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡曉啷	5月16	順昌
藝備丸	GEIHI MARU	婆羅乃	5月16	明仁
寶利	PALMARES	雅加達泗水	5月16	盟非
榮昌丸	EISHO MARU	納閩	5月16	三利
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	5月16	中央
篤芬鄉	DON RUFINO	馬尼拉宿務	5月16	華林
松隆丸	SHORYU MARU	曼谷	5月17	永泰
基隆	KEELUNG	西貢	5月17	利通
大美士	THEMIS	曼谷	5月18	多利順
陽泰丸	YOTAI MARU	新加坡巴生港	5月18	嘉信
永寧	WING NING	婆羅乃斗湖	5月19	聯順
峰鷹丸	MINETAKA MARU	新加坡	5月19	東洋
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡	5月19	大阪
樂興	MONICA	西貢金邊	5月20	順昌
夏星丸	KASEI MARU	新加坡巴生港	5月20	天祥
太明丸	TAIMEI MARU	新加坡	5月21	海聯
寶運	BONATRADE	雅加達孟加錫	5月21	盟非
汶萊第一	BRUNEI No. 1	婆羅乃	5月22	利通
昭安丸	SHOAN MARU	古晉	5月22	東洋
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西貢新加坡	5月23	捷成
維奧娜	VIOLA	馬尼拉	5月23	大倫
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	5月23	福來
金寶來丸	CANBERRA MARU	新加坡巴生	5月24	永泰

天津·青島·上海線

船名		開往港口	月日	公司
芝萬諾	TJIMANUK	新港	6月8	渣華

基隆·釜山·日本線

船名		開往港口	月日	公司
台灣	TAIWAN	基隆	5月12	太古
三大路	SAN LUIS	關島	5月12	偉聯
總統	PRESIDENT	橫濱基隆	5月12	天祥
成利	SENG LEE	基隆關島	5月12	東海
香港怡美利	THOMASEVERETT	沖繩日本釜山	5月13	福來
士打自由城	STRAAT FREETOWN	日本	5月14	渣華
海興	HAI HING	日本	5月14	多利順
利儲寶	LEVERNBANK	神戶橫濱	5月15	鐵行
仙力士	JESENICE	日本	5月16	華林
南非愛花	S.A. ALPHEN	日本	5月17	渣甸
海隆	HAI LONG	基隆	5月17	東海
威沙敖巴	VISHVA PRATIBHA	日本	5月18	東亞
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	沖繩日本	5月19	福來
柏力天勞	PALATINO	日本	5月19	天祥
加利華	KALEWA	日本	5月19	新興行

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
雅士達拿斯	ARISTIDES XILAS	南非	5月12	新興行
寶瑞丸	HOZUI MARU	東非	5月12	日郵
莎域	SHAVIT	西非	5月12	新興行
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	5月13	渣華
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU	西非	5月13	川崎
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西南非	5月15	捷成
拜倫	LORD BYRON	東非	5月16	大阪
阿里士泰高	ARISTARCHOS	南非	5月21	大阪
士打高麗	STRAAT KOREA	南非	5月22	渣華
大西洋之光	ATLANTIC SUNBEAM	南非	5月23	渣甸
士打法蘭臣	STRAAT FRANKLIN	西非	5月24	渣華
羅薩列翁丸	ROSARIO MARU	西非	5月24	大阪
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	5月25	大阪

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
哥羅拉多	COLORADO	加州	5月12	渣甸
瑪麗莎	MARATHA ENVOY	蒙特里爾多倫多	5月12	國光
森寶島	ZAMBOANGA	紐約	5月12	大工
香港飛剪	H.K. CLIPPER	溫哥華	5月12	港郵
蒙大那	MONTANA	紐約紐埠	5月12	新興行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	5月12	鐵行
翠鏞	TSUI YUNG	長堤南美	5月13	港郵
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	5月13	福來
雅打總統	PRES. ARTHUR	紐約	5月14	總統
快訊	EXPEDITOR	紐約	5月14	和捷
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	美國	5月14	太平
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州	5月14	總統
山鶯丸	YAMAKIMI MARU	紐約	5月14	山下
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	5月14	太平
華盛頓	WASHINGTON	溫哥華西雅圖	5月14	渣甸
麗打馬士基	RITA MAERSK	紐約	5月14	捷成
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	紐約	5月14	港郵
多倫進	TURANDOT	洛杉磯委內瑞拉	5月15	多利順
寶利華利	BONNEVILLE	紐約波士頓	5月15	多利順
香港熊	H.K. BEAR	加州	5月16	太平洋
溫拿基利	WONOGIRI	加勒比海	5月16	渣華
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	5月16	總統
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	沙文那紐約	5月16	大工
渣拿耶	JALAJAYA	加州溫哥華	5月16	華林
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州	5月17	總統
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	紐約	5月18	美邦
美國國寶	AMERICAN LEGACY	加州	5月18	美輪
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約蒙特里爾	5月18	捷成
密執安	MICHIGAN	加州	5月19	渣甸
香港優雅	H.K. GRACE	紐約	5月20	港郵
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	5月20	太平
滿月	FULL MOON	加州溫哥華	5月20	中央
德斯拉	TAXILA	洛杉磯溫哥華	5月20	東海
吉勇	GEH YUNG	長堤拉丁美洲	5月20	港郵

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	南太平洋	5月14	太古
吳淞	WOOSUNG	澳洲	5月15	太古
蘇州	SOOCHOW	澳洲	5月18	太古
來利碧琪	LLOYD BAKKE	澳洲	5月19	鐵行
芝利華	TJILUWAH	澳洲	5月20	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	5月22	福來
士打嘉蘭士	STRAAT CLARENCE	新西蘭	5月23	渣華
廣東	KWANGTUNG	澳洲	5月24	太古

江西今昔

十、當年的鬥爭

（新）路易·艾黎著　任重譯

[illegible]

……，已收復了當時失去的大[illegible]……經歷那個時期的一些老人……，但還能詳述當時的情況……很記得那所醫院，這表示……家。那時，有一個時期嚴……毛主席了解了實際情況，……調查小組，說服士兵同意……以多吃一些。毛主席派士……給農民。這一措施大大改……法，更把軍隊當作自己的……

……爲指揮部時，他用了很大……，但同時也極注意新軍中……爲什麼要打仗必須要有……道爲誰服務。因此，日常……事技術和兩小時有關政治……鬥爭的了解極爲重視。軍……使在冬天，士兵也只有兩……濡血，必須起身操練。能……已算是很好的伙食了。紅……。但正是這些人，他們從……了巨大的精神力量和組織……國人民。

她，他，他們！

凌　源

[illegible]……臉的機智與堅定，一臉對其……臉的靈活生動的戰略思想。……是這樣的穩健。她的健碩的腿……，就從容有效地照顧到很大的……策略，守中有攻，攻中有守，……敵的進攻。……騰躍，更像一幕幕的舞蹈。她……都有預佔的落點。她的守勢……。她在是智多謀的部署中，……[illegible]

……他們都來了。他們在千萬人的心頭，掀起一片沸騰的歡樂。

他們帶來各國人民的友情。

他們帶來了民族的自豪。

他們帶來了祖國人民的關懷。

他們帶來了「友誼第一」的鮮花朵朵。

他們也帶來了頑強勇猛而又謙虛誠懇的新風格。

他們的手緊握着我們的手，有千言萬語在這緊握中交流。

他們滿懷着對世界人民的熱愛。他們緊抱着對世界革命的忠誠。他們在精彩百出的表演中，贏得了廣大羣衆的傾心。

他們在小小的球中，灌注了最高尚的情操，和最美麗的生命。

他們走了，帶着我們沸騰着的親情登上了北行的列車。在他們所經過的地方，播種着世界人民團結的歡樂與革命的友誼。

他們走了，但球聲在響。乒乓，乒乓，這清脆的悅耳的聲音，響遍五洲四海，齊聲歡唱着：「中國！中國！可愛的中國！」

大公園

海天集

[illegible]

港紡織品與美市場

鄭頌民

[illegible]……千六百五十萬方碼，即增近百分之三十八。

但是，今年首季美國進口紡織品的總值，爲五億四千二百三十萬美元，比去年同期四億一千九百二十萬美元增百分之二十九。

入口貨量增得少而金額則增得多，這表明今年美國輸入的紡織品，一般都已漲價了。這顯然與美國市場實際購買力的日益低弱密切有關。

更堪注意的是，今年首季香港紡織品輸往美國的數量，只爲一億四千六百三十萬方碼，不獨沒有增加，反比去年同期減一百七十萬方碼。主要原因是香港棉布、棉紗、棉製品、棉質成衣和毛衫輸美一致減少，雖然混紡成衣和人造纖維成衣輸去續增，但也得不償失。

另一方面，今年首季日本、台灣、南朝鮮等地輸往美國的紡織品，則共達六億五千八百四十萬方碼，比去年同期增二億二千萬方碼，或增百分之三十七以上。而所謂台灣、南朝鮮紡織品，大部分又是美日壟斷資本在當地設廠生產的。這些變相的美日貨在美國市場以低價推銷，對港貨的銷路打擊很大。

但就在這種情況下，尼克松仍企圖壓迫香港擴大限制紡織品輸美。香港廠商對此深表不滿，這是完全可以理解的。

有數得計

深燈草

聞蛙

俞繼耘

今年雨水不多，入夏以來，雖有幾天天容黯淡，頗饒雨意，但總是稍降輒止，不開滂沱，無以解郊田之渴。昨夜深宵夢回，忽然從窗外傳來後鄰庭園中的蛙語，由於近年來聽覺漸就失常，初時還不十分相信自己的耳朵，但在這裏定居，十多年來，鳥語蟲聲，自春徂秋是常有的生活點綴，還記憶，知道這個季節[illegible]，即使稍早，也非全無可能，於是欹枕細察，在夜深人靜之下，果然閣閣聲音，持續不已。心想，既然蛙鳴，大雨早晚必至。但想到陸游「喜雨」詩中開頭數語，卻不禁爲之啞然失笑了。他是這樣寫的：「入夏久不雨，旱勢已岌岌，蛙黽徒自喧，蛟龍臥如蟄。」我不是好笑當前事象頗有相像的地方，而是好笑古來詩人，對自然現象的了解，常有不足的時候。我相信陸游作此詩，是沒有把蛙類的性質弄淸楚的。因爲我懷疑他所聞的「蛙黽」必不是雨蛙，所以閣閣然徒自喧噪，卻不曾使蛟龍雲騰致雨。雖然就是雨蛙，也不一定果有「呼風喚雨」的本領。

雨蛙，或稱雨蛤（蘇軾嶺南詩：「稍涼初吠蛤」，指此。），體形很小，多生樹上，牠的膚色隨所棲樹木色素而異，或黃褐，或背蒼，喉下有鳴囊，天將雨即鳴，人們憑以「占雨」。這類雨蛙其實並不太多，比較普通習見的，倒是金線蛙那一種。

金線蛙即青蛙，喉下兩側皆有鳴囊，鳴聲閣閣，不論天晴天雨，每當入夜，總就絮絮不休。如果陸游所聞的喧噪，是來自金線蛙，那麼就更難怪要占雨不靈，即往後詩中的「庸蛙雨饒濕」，也就不是什麼「上天忽悔禍」的玩意了。

總之，許多詩詞中涉及的蛙鳴，指的多半是青蛙。方岳所謂「池塘水滿蛙成市」，就很如實。春雨連綿之後，池塘水滿了，許多蝌蚪變化爲很小很小的青蛙（當然不同古巴那種及五粒稻米堆拉的一種），旋即長大至三寸許，跳躍覓食於田渚池沼之間，閣閣鳴群，此伏彼起，喧噪如市。

唯一可以深信不疑的是，即使蛙聲喧噪如市，聽入人們的耳裏，仍然會是十分受用。因爲人們從他的「詩官」中聽出的趣味很多：辛棄疾「西江月」詞所說「稻花香裏說豐年，聽取蛙聲一片。」是一種，袁宏道「蛙欲」所說「怒腹鼓腹入清池，衆蛙強欲角雄雌。」又是一種。而王船山在「山居」詩所說「蛙吹傳靜樂」，就完全把蛙鳴提到陳繼儒「蟬噪林愈靜」那樣的境界來看了。

騰冲縣大放光明

亮　浙

雲南省的怒江兩岸，聳立着兩座高山，那就是高黎貢山和碧羅雪山。高黎貢山在怒江的西岸，海拔四千多米，爲怒江與恩梅開江的分水嶺，山頂終年雲霧圍繞，白雪皚皚。高黎貢山有着豐富的寶藏，金、銀、銅、鐵、鉛、石棉、水晶、雲母等礦產都有。高黎貢山森林密佈，除出產大量建築用材外，還盛產各種藥材，有蟲草山和百草山之稱。碧羅雪山，在怒江的東岸，與高黎貢山平行南下，爲怒江與瀾滄江的分水嶺，海拔也是四千多米，山頂也是終年積雪。寶藏之豐富，可與高黎貢山媲美。

高黎貢山西側的騰冲縣，境內山巒重疊，深河縱橫，水力資源豐富。騰冲人民充分利用這一豐富的水力資源，在全縣建成六十六座小型水電站，裝機容量共五千八百多瓩，還有二十八座小型水電站正在建設中。騰冲的小型水電事業的發展，是「自力更生」偉大方針的又一個勝利。騰冲的地方工業，在設備和技術上來說，力量都是比較薄弱的，但它們還是不顧重重困難，毅然負起生產水電站所需要的各種複雜設備如水輪機、發電機等的任務。縣農機械廠的工人爲了完成水輪機製造任務，廣泛開展了自製土設備的技術革新活動。縣發電廠的工人，打破過去電廠不生產機件的舊框框，積極爲農村小型水電站製造產品，還製造變壓器和磁場變阻器。這些工廠企業不但在產品製造出來之後，還派人幫助社、隊安裝，並調查使用效果，和貧下中農一起研究改進的辦法，對農村小型水電站的建設，自始至終負責到底。

現在，騰冲縣二十一個公社中已有十九個公社自建了小型水電站。這些電站不但爲農村提供了照明用電和廣播用電，而且直接促進了農業生產的發展。到一九七〇年底，全縣共建立機電排灌站三十七個，增加水田七千多畝，用電力帶動的脫粒、粉碎、碾米等農業機械一千六百多台，節省了大量勞動用工，有力地促進了農業生產的發展。

例如騰冲縣的僑鄉和順人民公社，現在各大隊都有電動碾米機、磨麵機、壓麵機，大部分隊利用拖拉機、脫粒機進行生產。

和順人民公社人多地少，每年都要國家供應一部分糧食。在無產階級文化大革命中，和順人民公社貧下中農懷着一顆忠於毛主席的紅心，一雙勤勞的手，堅決走毛主席指引的「自力更生」、「艱苦奮鬥」的道路。他們開墾荒山，塡平陷地，開出良田六千畝，種上了小麥、包穀、山藥、白豆、油菜等作物，都獲得較高的產量。

和順人民公社人民在開荒改路的同時，大打農田水利基本建設的人民戰爭。在大盈江上建成「躍進閘」。「躍進閘」從設計、施工到落成，都是羣衆的創造。它的蓄水量相當於四華里，寬七丈，深一丈的水庫。有了「躍進閘」，再加上新開的總長十公里的三條溝渠，即使遇上大旱，也能保證水田全部按期栽插。

和順人民公社貧下中農以毛澤東思想爲武器，在戰天鬥地，改造安排河山中，取得了豐碩的成果。經過幾年的努力，已由吃糧靠國家一躍而成爲對國家作出貢獻的公社。一九七〇年，全社糧食總產量等於解放前的三點六倍，這一年就向國家交售糧食六十萬斤。

青年人談乒乓

廣東先生

此時此地

幾個青年人在興高采烈地談乒乓球。

顯然，他們爲中國乒乓球代表團向港澳同胞的匯報表演受到鼓舞；也通過這一串的表演，看到祖國運動員的嶄新的精神面貌，以及勇敢、頑強的戰鬥風格。雖然他們不是每一個人都曾置身於球場的看台上，但是，他們都不曾放棄每一次從電視播映的機會，也在報紙上看到許多生動的事例，使他們對「友誼第一，比賽第二」的精神有了進一步的體會。

話題很快又轉到「乒乓」兩個字的問題上。有人說，初期的乒乓球運動被稱爲「桌球」，意指「桌上網球」。可是，儘管乒乓球要擺上一張球桌來打，但「桌球」是不可能代表乒乓球的。在香港看到的「桌球」，是用一根長棒打球落袋的一種玩藝，即打彈子。南華體育會有一個桌球部，指的就是這一種，英文的譯音叫做「比力」。

又有人說，如果乒乓也是「桌球」，則「桌球」也就包括了「康樂球」在內，但「康樂球」並沒有被稱爲「桌球」呀。這和網球不能替代乒乓球的意思完全一樣。所以，乒乓球應有它自己的名稱，而「乒乓」之成爲「Ping Pong」，也是國際上所公認了的。最近，美國民間不也是有一首很流行的歌頌友誼的「乒乓之歌」（Ping Pong Song）嗎？

談到這裏，有人說，今天，乒乓球在世界上還沒有完全統一的名稱。如第三十一屆世界乒乓球錦標賽的主辦國日本，他們是稱爲「卓球」的。這是人家的傳統習稱，不必強求一致。但是，乒乓球賽的新的精神，通過這次世界比賽，[illegible]的認識是一致的。即是把友誼、風格放在比賽、勝負之上。

「可笑的是台灣那一小撮蔣幫分子也將乒乓球日本化起來了。」有人發出笑聲：「據說，蔣幫是在一九五五年根據日本的習慣，將乒乓球定名爲『桌球』的。不同的地方是『卓』下加了兩點。」

「要把日本人民和日本反動政權區分開來。蔣幫將乒乓球改名，無疑是要日、媚日；媚日本之反動政權，媚日本之軍國主義。有樣學樣，只差不曾把『先生』改稱爲『樣』。」

鞍鋼一項工程

安　彤

在祖國鞍鋼的南山上，有一座破碎篩分工程的大型設備，它是鞍鋼燒結總廠選礦車間的革命工人建成的。它的建成，使精礦產量提高了百分之十五，促進了鋼鐵工業的發展。

去年春天的一個深夜，鞍鋼南山頂上的小白樓裏，正在開着黨總支擴大會議。會上，決定在這裏建成一座破碎篩分工程。

建破碎篩分工程，根據現有條件，需要砍去半個山坡，鏟下的土方要立即運走，工程量是大的。對此，廣大革命工人活學活用毛主席的光輝著作「愚公移山」，他們說：「立下愚公移山志，鑿破工程困難關，千難萬險腳下踩，鞍鋼南山我安排。」

破碎篩分工程開工了，整個工地上，紅旗飄揚，歌聲嘹亮，呈現一派抓革命、促生產的景象。經過八晝夜的激戰，全部拿下了土石方工程。這個工程的完成，揭開了整個篩分工程的序幕。接着，就是要把四百噸鋼結構件全部安裝在工地上，可是密如蛛網的煤氣管道，林立的[illegible]，地形狹窄，怎麼辦呢？

已經是深夜十二點了，有着三十多年工齡的老工人李潤久還和戰友們在一起學習毛主席著作，研究起重問題。學習了毛主席關於「卑賤者最聰明！高貴者最愚蠢」的教導後，李潤久激動地說：「管道多我們跨過去，爐高我們飛過去。」他和同志們提出了在南山頂上立個二十米高的大桅子。

第二天清早，立大桅子開始了。李潤久頭戴安全帽，嘴吊口哨，和同伴們緊張地戰鬥着。有的同志說：「老李，你白天沒黑夜地幹，應該休息休息啊。」李潤久斬釘截鐵地說：「休息，那怎麼行！爲革命我不能下火線。」

老李和架工們採用分段安裝法，大桅子終於立起來了，它高高地聳立在山頂。

李潤久口中的哨音一聲緊似一聲，鋼結構件，一件一件地在空中舞動，從管道跨過，從林立的塔上空飛過。七噸重的二號皮帶通廊架子凌空吊起，上千人的眼睛注視着它，這是多少心血，多少汗水換來的成果，人們無不激動。通廊架子在抑繩上慢慢地向前移動，每前進一步，人們的心就扣緊一下。突然，當移動到煤氣主管上部時被卡住了，危險出現了，情況十分危急。只聽李潤久一聲長哨，六組卷揚、九組滑車全停。老李大喊：「它就是一座山，我們也要扛上去。」說時遲，那時快，他和另一名工人師傅，以驚人的毅力，通過高空的料槽，爬到山頂上二十米高的物件上，心裏想着爲毛主席爭光，爲社會主義祖國爭光。只見他們十分敏捷地在空中戰鬥，增加了輪子，新換上抑繩，排除了故障，保證了工程的順利進行……

四百噸的鋼結構件全部安裝在規定的地點上。老李和架工同伴們在戰鬥中又取得了一個優異成績。喜訊傳出，人們都爲這一優異成績而歡欣鼓舞！

正數和負數

袁孚能

在初等代數學裏面，有正數和負數之分。究竟，什麼是正數和負數？下面，我們不妨先就現實生活中的一些具體例子來談談。

首先說，溫度計是表示氣溫變化的工具。如果有這麼一天，上午的氣溫紀錄是攝氏五度，到了午夜，氣溫下降了七度，那麼，午夜的氣溫將是多少度呢？

根據算術上的運算來立式子，應該是在五度中減去七度。顯然，（5－7）在算術運算中是沒有意義的。問題卻是，在實際的生活當中，那便是零下攝氏二度，應該有意義了。而記錄爲（－2），負二就是一個負數。反之，零上的溫度，便都是正數。

再說，在交通問題方面，如果有一輛汽車先向西面行駛，走了四十五里之後，又沿原路折回來，向東面行駛了五十里。那麼，汽車停止前進時，究竟距原出發地點多少里呢？

根據算術上的運算來立式子，東西方向剛好相反。那就是在四十五里中減去五十里，顯然，（45－50）在算術運算中是沒有意義的。但是，在實際生活當中，是距原出發地點五里。這就應該有意義了。問題卻是，這五里之差又是怎麼樣計算出來的？在代數學裏面，設先行即向西所走的路程爲正數，則應記寫成正四十五（＋45），那麼，向東所走的路程和西向剛好相反，便應該爲負數，記寫成爲負五十（－50），東、西向之和，也就是正四十五里和負五十里的代數和，應該等於負五里〔（＋45）＋（－50）＝－5〕。

從上面的探討中知道，在代數學裏面，正數和負數實在是兩種性質截然不同的數。它們在代數式中雖然同時出現，同時存在，但是，它們之間卻是相互對立着的，是矛盾中的兩個對立面。

熱風冷雨

木尺

宜加隔離

羅馬羣衆示威，反對羅杰斯訪意大利。因爲他是瘟疫的帶菌者。

已經上岸

立法局議員促港英當局管制「五區若金」。得毋有賊過興兵之嫌乎？

閣佬懶理

新界西貢一漁村，七天供水一次。可以肯定，供水這個小漁村無利可圖。

金中地

談談幾種藥酒

鍾　庸

近年，從國內運出海外銷售的國產藥酒，種類一年比一年多，現在選擇幾種來談談。

蜂王漿補酒——這是新出品的國產補酒，用蜜蜂的「王漿」釀成補酒，[illegible]以消除身體疲勞、精神頹廢，是一種補劑。這種補酒，對於因勞神引起的睡眠不寧靜、精神恍惚、食慾不振，有頗好的療效。因此，一般腦力勞動者，經常每晚臨睡前，飲用一兩左右蜂王漿補酒，可有消除腦疲勞、安眠鎭腦、促進食慾的好處。

熊掌藥酒——這又是新出品的藥酒，主要原料爲熊掌，再加上防風、川芎、砂仁、豆蔻等藥材製成。

從前，習武功、練技擊的人，認爲用熊掌浸藥酒，經常內服，可以助長武功的進步，練技擊時撞傷碰傷肢體，用熊掌所浸的藥酒外塗，敷傷，可防瘀患，堅強筋骨。但是當時購買熊掌實不容易，就算買得到，價錢也很不經濟，所以當時習武者，很難有這種藥酒用。現在不同了。想用這種酒來助長武功，堅強筋骨，防瘀防傷，方便極了，到每一家經營國產酒類的商店，都可能買得到熊掌藥酒，而且價錢不貴，每瓶一司斤，只售七元。

海馬補酒——海馬是一種海產動物，頭部略似馬頭，體形扁長，我國沿海地區皆有海馬出產，體形越大，品質越好，渤海灣內出產的海馬爲最上品。

海馬補酒是選用體形大的海馬，配合多種滋補藥材浸製而成。身體虧損，面色青白，精神萎靡的人，用爲補身最適宜。至於上了年紀，體力日見衰退，精神氣魄不足，每日飯前或飯後，飲用一些海馬酒，有促進食慾、增益氣力、靈活腰腿的好處。

五龍藥酒——是廣西壯族自治區梧州龍山酒廠出品的藥酒，據說明書說，它是用金蛇、萬蛇、廣蛇、索蛇、白花蛇，這五種蛇類的肉，配合杜仲、巴戟、千年健、克老虎、入地[illegible]、川破石、大力王、防風等藥酒，用純正米酒浸製而成。這種藥酒，可治產後風，壯筋骨，去風濕。素有風濕底子，骨節不時作痛，或四肢不時發生麻痺的人，飲用最爲適宜。還有一種「五蛇二虎酒」，也是廣西出品的藥酒。所謂五龍，就是上述的五種蛇肉，再加入二虎——虎骨、抓鷄虎及其他藥物浸製而成，有壯筋骨、益氣血之效。（上）

越南必勝

（澳）貝却敵著　辛之譯

三十八、戰前練兵

在叢林深處，有一個仿照敵軍據點的圖形構築起來的防禦工事。這個防禦工事的最外一層，是許多道鐵絲網。鐵絲網後面，是一兩米高的條頭，四周聳立着許多砲塔。條頭內側，有許多成Z形的戰壕，設有交叉火力點，再往後，又是許多圍牆，用竹子和泥草搜成的。條頭中，有軍火庫、無線電台和一個高於其他工事的指揮部。

幾天之前，我曾在解放軍的一個沙盤上，看到與此相同的一個具體而微的模型，總部隊指揮員向我解釋這個敵軍據點的工事結構和佈防的情況。現在，出現在我眼前的，卻是一個和眞正的敵軍據點一模一樣的防禦工事。構築這個工事，是爲了進行戰前的軍事演習；它是進攻平陽省的一個美僞軍據點而作的許多戰前準備工作之一。解放軍預期一舉就把平陽省的這個敵據點打下來。

我和團長、團政委在一起，參觀這次實戰前的練兵。我們站在距一間大碉堡數米的地方，這個地方，地勢較高，可以看見鐵絲網的這一個部分。除了一羣鵰鵲的啁啾聲，和時而傳來的長臂猿的叫聲外，鐵絲網周圍的叢林一片靜寂。我極目四望，看不見一個人影。

一聲輕輕的口哨之後，有三個低低地彎着腰的戰士突然出現，他們揹着沉重的炸藥包，飛快地衝向「鐵絲網」。「鐵絲網」是用蒺藜和藤蔓來代表的。只在眼皮閃動的一剎那間，他們已經把炸藥包放到「鐵絲網」上，並插上一面小紅旗，然後藏到一邊去。

砲塔上的瞭望哨打了一槍，表示這三個戰士的動作，已經被防守的「敵軍」發現了。跟着就爆響了密集的機槍聲。——剛才打的那一槍和現在的機槍聲，都用敲打煉乳空罐來代替。

第二個三人爆破小組又衝向前去，炸第二道「鐵絲網」，接着又炸第三道「鐵絲網」。每一次，他們都插上了小紅旗。紅旗插處，表示鐵絲網在該處被炸開了裂口，這時候機槍手就爬向「鐵絲網」的裂口，突擊隊跟着向前移動。他們原來隱藏在密密的森林裏，當他們在地上匍匐前進時，幾乎是完全看不見的。

代表機槍掃射的敲打空罐頭聲，在各個方向響起來了，第三個三人爆破小組穿過「鐵絲網」的空隙，將一個最大的炸藥包扔到碉堡上，又向裏面擲了兩顆手榴彈，然後在炸藥包「爆炸」之前往回跑。

衝鋒號吹響了，第一批突擊隊像狂風般衝進了鐵絲網，三人戰鬥小組，背着一台既是便橋，又是雲梯的竹製物，這是進攻戰中起關鍵性作用的戰鬥工具。它一被放到壕溝上，便橋一端連着的繩索，就會自動升起，靠到碉堡的牆上去，突擊隊的戰士就在轉眼之間，攀登到碉堡上。

戰士們搭便橋，架雲梯，以及他們登上碉堡後擲出手榴彈的速度，是令人十分佩服的。幾秒鐘之後，第一批突擊隊的戰士，已經出現在圍牆後面的戰壕中，重機槍也架在碉堡的[illegible]上，向碉堡內的防禦工事射擊。[illegible]……喊聲，但是攻擊的方向分別代表各種訊號：或佔領敵人一個陣地，或要求增援，或表示有傷員必須撤退，等等。

德民國醫學院畢業　潮州跌打　專治跌打傷科　陳志英　折傷新舊　風濕筋骨痠痛　香港洛克道四一〇號　電話：七二七八〇〇

麗斯　今天四場仍映　虎俠雄風

百樂門　未看快看　撈女百態

普慶·珠江·京都·大華·金冠·新華·利舞臺·海運　今天續映　地道戰　遊擊戰　今天還映　虎口拔牙　辣手情狂　愛麗芬芝主演　查案記

南華·南洋·高陞　今天四點半早場　暫停　黃天霸　楊八妹招親　星月爭輝　夜夜盼郎歸　賣油郎獨佔花魁

銀都　今天五點半公映　孖生小藝人　明天五點半公映　青春頌　今天正場　冰國奇觀

周總理會見巴勒斯坦阿拉伯朋友　進行長時間親切友好談話　還回答了記者提出的問題

各地市場開市情況　西德央行停付外幣存款利息　拒絕一次兌換五百馬克以上的美元

吳浮山創造全國女子跳高紀錄